INTERNATIONAL COMPANY

香港德輔道中272-284號興業商業中心6樓 6/F, HING YIP COMMERCIAL CENTRE,272-284 DES VOEUX RD., C., H.K. 電話TEL: 5-8153318 (6綫) 電傳TELEX: 83700 CKS HX 電報 CABLE: 7192 HK 電話傳真 FAX: 5-8151757

用其是迅速



Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

Hong Kong 司公限有(港香) 東 で 大: 印督

號三十一百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七:機總話電 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HK

元臺幣港售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

擧行酒會

大連國際發展有限公司敬約

恕柬不周) 地點:大會堂酒樓

敬請光臨

市局岩井香港有限公司 中間五金礦產有限公司 中間五金礦產有限公司 中間五金礦產有限公司 中間五金礦產有限公司 中間五金礦產有限公司 大華皮草有限公司 中間五金礦產有限公司 大華皮草有限公司 大華皮草有限公司 大華皮草有限公司 大華皮草有限公司 FRO—ASIA
TRADING

司頭)有有

輸企廠司司 倉業有 储公限 限香公有限有公港 有司公 公港司限公限司一 公司公 司分 大建富麗華大酒店(香港辦事處)新利貿易有限公司 STANDARD UNIONLTD. 中海有限公司 時高貿易有限公司 華是電子有限公司 格英國際(香港)有限公司 中芝與業財務有限公司 中國中發有限公司 中國中發有限公司 中國中發有限公司

有限有 限公司司司

CHINA GRAND CO MPANY 解ANY 解ANY 解ANY 解ANY 解ANY 解ANY 解ANY 解ANY AND CHINA AND CATERPILLAR CHINA LIMITED 日本達達有限公司 解光質易有限公司 解光質易有限公司 解光質易有限公司 解光質易有限公司 有光質易有限公司 有光質易有限公司 有光質易有限公司 有光質易有限公司 本法富享有限公司 本表達富享有限公司 中海有限公司 中海有限公司 中海有限公司 中海有限公司 和菜國際(香港)有限公司 是展商業顧問有限公司 是展商業顧問有限公司 是展商業顧問有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司 是是商業數務有限公司

EFERROSE EN CONTROL OF THE CONTROL O

敬 賀 (排名不分先後) 有公工限司程

◆墨田

(信行器

下二六九八〇

現貨金德 請檢電話

公公港 銀公有公會 行司社中國部

限公司

中共中

央政治局

記處新成員

獲選

雲紀田

調整

常委胡耀邦鄧 書記處增選喬 四紀 雲 王 兆 國 等 趙紫陽本 先念陳雲

同

候補委員泰基律 胡杏木、胡啓立石、李鵬、楊尚昆安員包括萬里、四 尚昆 倪 吳 學 田

出席聯合國大會 吳學謙昨赴紐約



大型 分之五十 根據中國的聯合投資法,

鄰近蘇聯的主要實重金屬薩區。它是中國的最富礦區,並

・是利用「銀河」的堆浸技法 生産黄金。 「銀河」計劃在建立一間 生産黄金。 議的重點 がある。

澳洲國防軍司令

立委許禁淑

几日遭情治人員三十多人人屋搜查,平報訊』台北消息 - 立法委員許榮淑琳同三立委向「行政院」提實的

加强排

雲南老·

山邊防守軍

通當時候讓國際視察 八會宣布

以前便已在極秘密狀態下協商。由於美元以前便已在極秘密狀態下協商。由於美元國府保護主義勢力急劇抬頭,各國極表隔 嚴重的外資赤字。美國為解除外資危機,嚴重的外資赤字。美國為解除外資危機,
最近,超過其本身價值過大,已造成美國
以前便已在極秘密狀態下協商。由於美元
談主義已瀕於爆炸的邊缘。

治局書記處新

一書記常

務書記

簡

《新華社北京二十四日第3

露寒四廿

日本科

美

重

視

,。決為重和多意工自 自 心一大哲學味作己 一 建抄角發習日打的

拍攝彩色故事片

國菲律賓合作

德納澤會談後,作了上述的講話。 實維昨晚在紐約與蘇聯外長謝瓦爾

技研究。因此,像國際商是日本已付請實用的發明 事家認為,美國是是

地了解日本最新科學成就。麻省工業國一些大企業已增派科學家往日上日本科技,萬萬不能落於後面,上日本科技,萬萬不能落於後面,上日本科技,萬萬不能落於後面,在一個一些大企業已增級一項報告,强調商組委員會已發表一項報告,強調商組委員會已發表一項報告,與關係一個國

而三,收究多大公分了自 抄·日入說由商司之三一

影片名為《國王與皇帝》 《新華社馬尼拉二十三日電》中國和菲律賓今晚在這裏的菲律賓文化中心簽署了一項聯合拍攝一部彩色故事片的協定。這部影片將定名為《國王與皇帝》。 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王與皇帝》。 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 實有關方面共同審定了這部電影的劇本。 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 高部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 於明年十月完成。

11年

監視日科技

是法國特務所為。
是法國特務所為。
是法國特務所為。
是法國特務所為。
「路透社倫敦二十四日電」英國今天敦

歷負

略策濟經慎謹採改但放開持堅劃計五七

商

部長談美元

制控些某業企方地對强加新重訓教受接

滙價應再

跌兩成

急

提出星球和平計

是球大戰一計劃」的「發表演説時宣佈,美道美國政府「舉惡」 第四十屆聯合國大會的計劃,拯救世界免 謝瓦爾德納澤向他稱為「星球和平」 為害。

到對墨西哥的多邊援 一項緊急議案,要求 一項緊急議案,要求 一項緊急議案,要求 一般性辯論,没有經 一般性辯論,没有經 一般性辯論,没有經

綠色和平船事件

英促法迅速賠償

◆ 員他主本的副部理值 差,們動月職部宣展 期而是提十務長長布於

英蘇雙方同意

有深深從

各

日前乃是大好時機能總理談對華貿易

所成完寫認

粉幕儀式。周時,英國皇室成員 墨事・十月二十九日,唐人街輿

相談參拜神社

類得對莫斯科的核優 即得對莫斯科的核優 的安全防衛網,謀求

衛生部副部長,米清斯大學的富有經驗的經濟學的富有經驗的經濟學的實際,與拉育和阿南、於清縣於本月二十五次清縣於本月二十五次清縣於本月二十五次清縣於本月二十五次清縣於本月二十五次清縣於本月二十五次清縣於本月二十五

泰總理赴美

八・三二法國法郎升二八五法國法郎升

深難向金特一月至五致,世 。國各一宣美,於十崩英界 。國百佈元美一三垮國十

八·三二法國法郎 五〇美元升至三八·三二法國法郎 美元。倫敦的黄金 美元:一六·五〇美元 一五二八·五〇美元 一五二二八·五〇美元 一五二二六·

步認可了的中共全

適當

候讓國際視察

我們需要有一個和平的國際環境來進行我國的現代化建設。與例述中國的核能政策時指出,「中國是一個熱愛和平的國家

倫

一歲大的麥佩華 下午,戴安娜 不正緒陪同三歲 一數

七八年十一月美國保衛美元以來七六年六月英國採取保衛英鎊指行所項·有專家認為,它顯示美國有意改變其美元策略它顯示美國有意改變其美元策略的關于美國有意改變其美元策略

是美元以來的又一次 《衛英鎊措施和一九 《衛英鎊措施和一九 《美元策略,從不干 於美元策略,從不干 於美元策略,從不干

值美術學銀在西

里根改變策略

美元堪注視

或

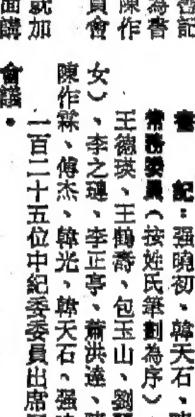
一些民用核心

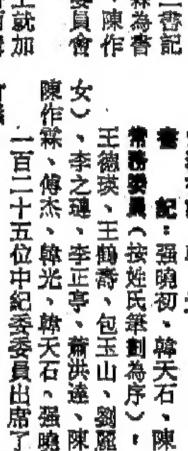


本、文化部長。一九八八年後,任第二汽車製造廠團委書記、蘇委常記、第四十四日第一二汽車製造廠團委書記、蘇委常委、政治部副主任兼車箱廠黨委第一書記兼中央團校校長、中共中央辦公廟主任、中共中央區校校長、中共中央辦公廟主任、中共中央區校校長、中共中央辦公廟主任、中共中央區校校長、中共中央辦公廟主任、中共中央區校校長、中共中央辦公廟主任、中共中央直屬機關人大常委會委員。

一國共產

九四九年後,歷任共青團上海市委秘書長,為學委委員、副書記、書記、市委委員、一黨中學區委委員、當記、淮南華中局城工部、湖鄉學生界救亡協會小組負責人,上海地下組織學生界救亡協會小組負責人,上海地下、一九三八年後,任中共上海地下黨外團







業和限公司

本公司即日提供大小吊車、貨櫃

日鲫岛 定期直航包機 九月份逢星期二、六對開 航斑號 CA336 波鲁737 機・型 星期二、六 10:20 09:20 群情向各大旅行社查詢 定位處: 海南中廢旅行社 電話: 22725 海口市大同路17號

露寒四廿 港穗提貨 膠片月曆、高級紙張月曆、各款日曆芯連掛牌 歡迎轉口 電話:3-429428 3-429322

電傳:36603 MAXIM HX

械槍獲繳匪疑七擒宅住一道和成地馬跑在

衞

談

司

章

祝賀內蒙古自治區醫葯及衞生材料洽談會

內蒙古自治區經濟委員會 內蒙古自治區經濟委員會 內蒙古自治區經濟委員會 和蒙古自治區經濟。 可住洋行《西鄉物資供銷公司 中國醫藥保健品《香港》有限公司 中國醫藥保健品《香港》有限公司 內蒙古伊克昭盟醫藥分公司 內蒙古自治區經濟學供銷公司 內蒙古自治區經濟學供銷公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司

謹定於1985年9月25日(星期三)爲"內蒙古自 治區醫藥及衞生材料洽談會"學行開幕酒會

恭請 光臨指導

> 中國國際貿易促進委員會內蒙古分會 內蒙古自治區醫藥物資供銷公司 中國醫藥保健品進出口公司內蒙古分公司 長興行有限公司

酒會地點:香港灣仔華潤大厦新光酒樓四樓 酒會時間:下午五時至六時半 治談會地點:香港科仔港灣道26號華潤大厦40樓 合談會日期:1985年9月26日 — 10月2日 (29日及30日休息)

聯絡電話:5-8318859, 5-8318831

中天內大聯盟華德泰聯恒傅利永天行協蒙連豐業泰盛安興與振興生成貿直製國銀公行行行光行號行 易易日藥藥行司 公公報廠行 司司

華穗菲遠勵香康南德呼萬雄利東呼



早涯

粉變飛虎隊員

間場面突變

飛虎隊探隊搗

破成和道城巢目擊記



(孫報本)

警方立

,正欲用目光找尋爆炸的地點時,在記,在場各人被這突然的爆炸聲嚇得呆了突然「喔」的一聲巨響,打破了先前的特馬礪兵,一場大戰一觸即發。 警方圍順利心

搜捕兩懷셾 見他們跑上利富樓 各未果 大廈

"中國古代及仿古像俱展銷會"

華潤藝林有限公司

北京工藝品進出口分公司

聯合主辦

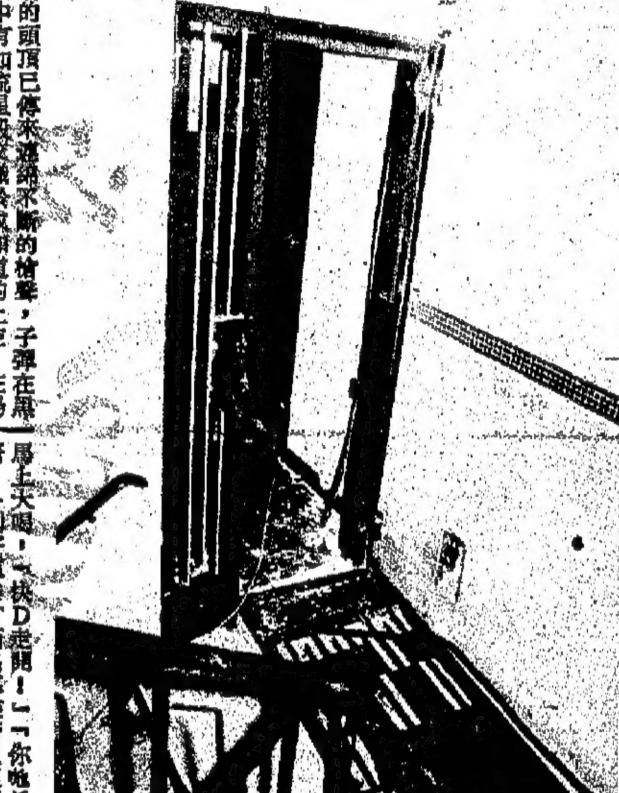
:1985年9月20日至10月5日

:灣仔港灣道華潤大厦2樓大廳

間:上午10:00至下午7:00

話:5-8317969

戰槍談昨督港





が走

進學停

夢中聞

本。在場的記者與探員階始聚一口氣,但從東,在場的記者與探員階始聚一口氣,但從東,在場的記者與探員階始聚一口氣,但從東,在場的記者與探員階始聚一口氣,但從東,在場的記者與探員階始聚一口氣,但從東,在場的記者與探員階始聚一口氣,但從即及精擊仍然滔滔不绝地議論,啟上却流露地及精擊仍然滔滔不绝地議論,啟上却流露地及精擊仍然滔滔不绝地議論,敢上却流露地及精擊仍然滔滔不绝地議論,敢上却流露地及特別之色,因為一葉時刻發見。 對重安全的學歷已被創除。 定期直航包機

元福行貿易 有限 公司 司行

可分銷商恒昌行外經濟貿易廳

电台廣告服務公司

《醫藥發展有限公司

R

署最敵

擒

盧景 中秋節日將移往維園公開展出景文盛讚參賽作品盡顯才華 林燈與

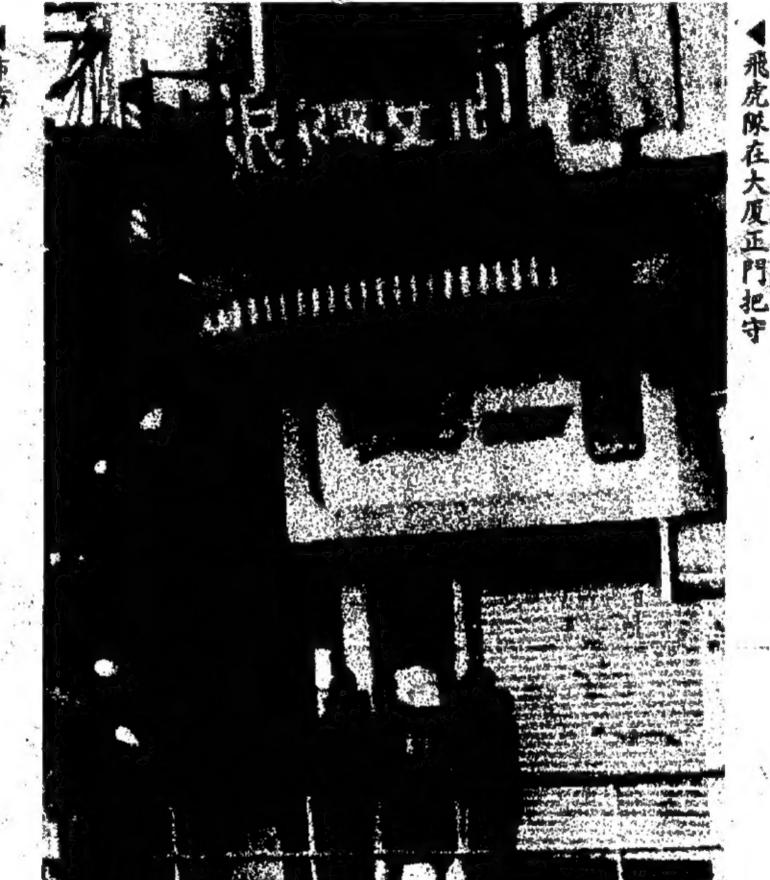






















出抽體氣淚催將機氣抽型大來搬員防消▲





摩總將分在港九新界舉行 將在京參展的一批作品亦展

批作品亦展出

新華社香港二十四日電 3 新華社香港二十四日電 3 新華社香港二十四日電 3 新華社香港 新華社香港二十四日電 3 新華社香港 「新華社香港二十四日電 3 新華社香港 「新華社香港」十四日電 3 新華社香港

逾百綵燈與

盧景文盛讚參賽作品盡顯才華

中秋節日將移往維園公開展出

昨日参觀家計會

》的製紮生學位三中官學基

(掛報本)

說泉鑑張席主副會總業

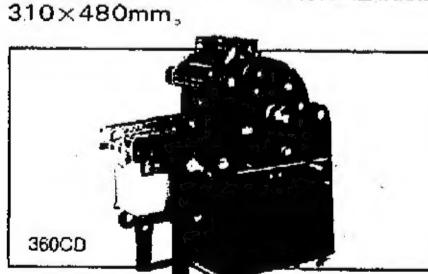
港視正式提出反對 對廣播檢委報告書

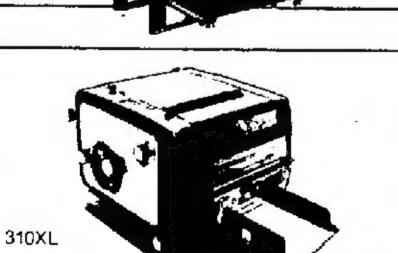
印字机



Elefax PM-383

Elefax PM-383全自動紙版製版機 高度專業化,製造紙版只須十二秒,完全 毋須黑房工作,並可隨意縮細原稿。 可處理達304×430mm原稿,製造紙版達





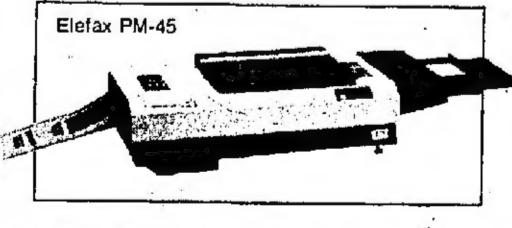
數量等等多項優點。

全機電腦控制,配合電眼檢查,保證無

電腦記憶張數、重印及停印,並有預選

AB Dick 9840高速高質柯式印刷機

雙張。16支墨轆比同類機帶變量多33%。



天祥洋行還有其他多款印刷機器,適合社團、 學校、辦公室自行生產各種高級印刷品。 歡迎參觀垂詢。

MEA

现货供应国内原庄 磁碟

IBM 电脑

IBM PC · XT · AT AT&T Canon

EPSON NEC Canon

洽商查询电话: 5-299601

必高電腦公司 MACRO COMPUTER SYSTEMS Yam Tze Commerical Building, 1/F., Telex: 61953 MBACL HX 17-23 Thomson Rd., Wanchai, H.K. Cable: MBA MACHINE Tel: 5-299601 (9 lines)

Please be advised that our telephone number will be changed with effect. from 23rd September 1985,

The new number will be: 5-8614600

PHILIP MORRIS ASIA INC. 25/F, United Centre Hong Kong

逕啟者:

本公司電話號碼將於九月廿三日 更改如下:

新電話號碼 五・八六一四六〇〇















期內,攜同此

預訂者即日起至十

逾期作廢。

精裝

内文三百

八頁

文字

圖片五百幅(全部彩

萬依

陸燕貞聯合主編

北京故

宮博物院宮廷史專家

露寒四廿

一九八五年九月廿四日

聲醫藥公司啟

(原身蒸氣鍋爐) MOD. S/AV

BUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

数 I 程 質 第 本 版 公 町 : G/F., 27, Sung Chi St., Hing Honi, Kowloun, Hong Kong. : 3-347417-10 (4 line) 3-625875, 3-625807, 3-652321, 3-652322 : 51519 SLMAC HX : SVTLICKMAC Hong Kong

ORENZACCI

意大利溫莎士牌電腦全自動乾洗機

Auto Dry Cleaner (西装乾洗)

月底應邀來港訪問

MJT LICK TRADING (EINGAPONE) PTE. LTD. 實力質易(新加油)私人有限公司 Office: 34 & 36, Lorong 1, Realty Park, Singapore 1954. Telex: RS40(35 ARTS Telegram: ALADDINREF Telephone: 2874150, 2874154

免除安裝填備。即買即用。 合调各類服裝及乾洗店使用等 SILC S/EP4 (F)

百

男子

價錢平 種類多 高富印刷廣告公司 香港灣仔日街7號 電話:5-298207

5-278768

討研律法層高

沙程三级行弹

港督談經濟業

出,電車公司應環填海區與建電

認爲就悉

·旺角

圖書

逢星期五更換)

_

· 片展覽

誌慶

地方進出口

意

濟貿易企業 核算,具有 廣泛。承辦 技術而組織 工作,經營 開發業務;

便的經營作 合資經營 補償貿易及 工商界提供

公司的基本 效地合作,

有限公司 NSPORTATION LTD.

洲港務管理局合作 23187 **率定期航線** CFS)及雜貨

午五時 抵 達:星期四

電子有限公司

CHIU HWA ELECTRONICS LTD.

國際發展有限公司 業 大連市政府代表團蒞港

思維電腦軟件系統工程有限公司致意

香港失沙咀東部加達威老道一百號港品中心九〇一室

電話:3-697175-6,3-697508,3-697517

中國北京北京飯店四○七○宝

電話:50.7766轉4070

代理商品:IBM PC/XT 5550及配套設備。

Enson. Tecmar. Basf. Gtco. Digital. Novell.

敬告新为牌用声

「新力牌保用證」 保障消費者權益

福原電業有限公司 香港干諾道中122至12號海港商業大厦十九樓 onySonySono SONY 電話:5-451123 Sony9 ySony nySony onySor SonySo ySonySo 由即日起,凡經由本代理供應各零售商之新力牌 親愛的用戶: nySonyS 產品,均隨機附上本公司發出之香港保用證;閣下即可 onySony3 SonySony ySonySon nySonySol 免費享用本公司完善維修服務。 onySonySc 閣下選購新力牌產品時,請仔細認明附有本公司 SonySonyS 發出保用證,方爲原裝行貨;若誤購水貨時,閣下即 ySonySony nySonySony onySonySon SonySonySon 喪失消費者應有的權益。 ySonySonySo 有關保用查詢請電 5-632231,3-642276 接洽。 nySonySonyS onySonySonyS SonySonySony 新力牌香港總代理 ySonySonySon) 福原電業有限公司 nySonySoriySor onySonySonySo\ SonySonySonySo 1985年9月9日 ySonySonySonyS nySonySonySony onySonySonySony SonySonySonySon ySonySonySonySol

dsa*Go*ry

nySonySonySonySo

onySonySonySonyS

SonySonySonySony

ySonySonySonySony

nySonySonySonySon

onySonySonySonySon

SonySonySonySonySo

ySonySonySonySonyS

nySonySonySonySony\$

onySonySonySonySony

GonySonySonySonySon SonySonySonySonySo SonySonySonySonySonySonySonySony nySomySonySonySon onySonÿSonySonySo onySonySonySonyS SonySonySonySony SonySonySonySon ySonySonySonySo gySonySonySonyS nySonySonySony onySonySonySon SonySonySonySo SonySonySonyS ySonySonySony nySonySonySon nySonySonySo onySonySonyS SonySonySony SonySonySon

ySonySonySo tySonySonyS nySonySony pnySonySor onySonySo SonySonyS /SonySony ySonySon nySonySo pnySonyS SonySon SonySo ySonyS nySony nySon onySo **BonyS** Sony ySon nySo

新力牌 SONY

中國湖南省進出口總公司

中國湖南省進出口總公司於一九八四年十二月經中華 人民共和國對外經濟貿易部批准成立,是經營地方進出口 貿易、引進國外資金和技術的大型國營對外經濟貿易企業 ,在國家有關政策和措施下,自主經營,獨立核算,具有 法人資格。

本總公司經濟、技術實力雄厚,經營範圍廣泛。承辦 地方外滙的進口業務;負責爲吸收外資和引進技術而組織 中外技術交流、冷談及承辦技術設備進口等項工作,經營 五金礦產品、陶瓷、玉藝、輕工、紡織、化工、醫藥、機 械、糧油食品。本畜產品等各類商品的出口和開發業務; 參與國內市場調劑,開展批發和零售業務。

本總公司下設進口公司、工礦產品出口公司、農副產 最出口公司,及深圳蛇口分公司,廣州代辦處等門類齊全· 的對外經濟貿易機構,實行進出結合及採用方便的經營作 法和靈活的貿易方式,廣泛開展自營、代理、合資經營、 合作經貿、進料加工、來料加工、來樣加工、補償貿易及 有關的進出口業務,竭誠為世界各國、各地區工商界提供 優良服務。

重合同、守信用、講效率、重質量是本總公司的基本 信條,願在互利的基礎上與國際貿易界進行有效地合作, 歡迎前來訪問和洽談業務。

中國湖南省進出口總公司

地址:湖南省長沙市五一東路

電話: 27505,27567,20204,29922

電傳:98106CHPIC CN

電掛:1102長沙

某大旅運翁誠聘職員

男性,中五華衆或以上程度,中學會考五科合格(包括中英數),懂英文打字。有出入口經數及流利英語者優先錄用。

二、理貨員:

男性,中五程度,熟悉港九 各地街道。有理貨經驗者優先錄

以上職位薪優、福利好。有 意者請親緣中英文履歷,附近照了一張及學歷副本,選寄香港郵政 總局6016號信箱。合則約見,來 件恕不退建。

딸 Ŧ

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD. 珠海經濟特區九洲港務管理局合作 電話:23187

★香港~珠海定期航線★

收 貨: 達星期一

截 貨: 雜裝貨櫃 (CFS) 及雜貨 達星期二下午五時 全貨櫃 (CY) 達星期三下午五時 收貨站:青衣歐亞船廠內60地段

電話: 0-4977680 開 航: 星期三 抵 達:星期四 香港訂位處:

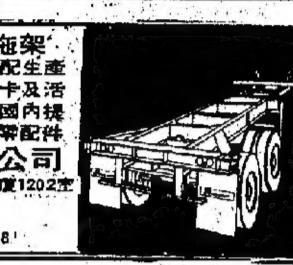
5-449611 香港干諾道中122號海港商業大廈4樓

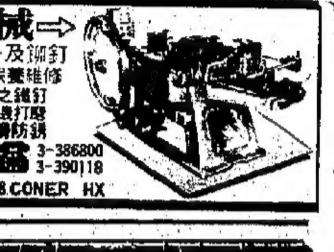
至期日

ur Own I.Q. Minute Sales Person int And Loss (vol. I an

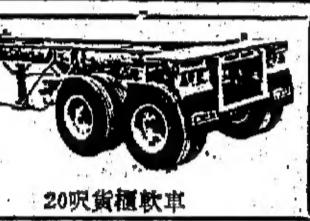
限限限限限限限限 五十三十二二三五五十二五十十十五十十十 金本本金本本本本

法國發表









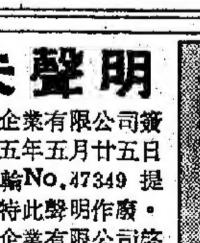
波多黎各三萬多家進口商資料。

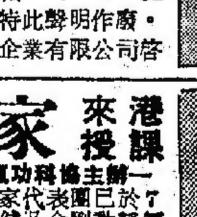
的安容路89號地下

水馬脅道102號地下 276 0-917831



》**色電視機·** を機、制件 (SKD) 供日本產地證,數 463658









美國《是的》

埔親鳥,约四時左右往沙頭角鹽灶下白鶴林 觀騰爲及紅樹林,約五時往上水畔溪酒家品 普海鲜晚宴。餐後往展能運動村賃月,可自 由在村內活動,選擇各種運動設施,並可在

村内酒廊消遣,有歌星樂隊助慶,約晚上十 時回程•收費九十元• • 早上八時半在九龍尖沙咀中間道乘冷氣放 遊車往米埔·在路口觀賞白鷺池競及夜遊蘭 慧鳥,約四時回程·出發日期九月廿九日,

九龍旺角彌教道610號荷李活商業中心521號

代售機票(香港取票) 北京580 武漢290 西安550 上海420 成都515 度門270 潘陽820 蘭州630

	昆明450	南京420	哈爾濱79
1	酒	店町	房
	北京	華都350	建國550
	廣州	花園260	中國330
ľ	惠州	東江140	
ľ	南京	金陵350	
	PF	悦華320	121

代辦各地旅行運世界各地訂房服務

3	九天火車團 達六	\$198
3 4 E	人天火車師生團	1388
3 -12	人天航空團 達六	2488
} }	七天航空置	2788
京	達星期日出發 直通車來回港穩 飛	機來回京
華	八天航空團	2788
市	直通車來回港穩 達 飛機來回華東	星期日出

北京、蒙古、大門九天航空團 送日 \$3288 北京、東古、大馬火車層 達六 \$2288 北京、蒙古、大周五台山火草園達六 \$2588

柏聯旅遊 5-411894 5-456628 新晓報旅遊部 5_724033

三菜大的小王子威廉一為第一名在王宫外教二十四日電】英國一所地下室幼兒園,「人合衆國際社倫」星期二加人鄰近的

酒樓隔離)電話3-347351-3 3-330103-4 分性:九龍長沙灣道北河街143B1地下 (深水埗地鐵站,新華銀行對面) 形話: 3-7298202 3-7291900 時在九龍尖沙咀中間道·乘旅遊車出發往米

西樵、佛山、莲花山三天 天湖輪往返

片力克巧塊萬多百一有內,尺英五十二長徑直餅奇曲 (社透路)

流花湖往天湖返

中秋渡假團 山三天 28/9 飛翔船/水翼船 星湖、後化、廣州(花園瀬店)三天 28/9 飛翔船/直通車 \$788 新會、西橋、順館、中山三天 28/9 水異船往返 \$568 中山、長江集鹽、栗亨村、珍珠集園南天

29/9 水翼船 \$398 代辦廣州區全國各地鐵票(營達取票)及跡 館火車票 上海/北京至全里各地機裏,代 訂圖內各地潛店、代對入境簽置

農糧萬里行 大公糧旅遊部 旅遊有限公司 中環永吉街6-12試利 大厦8字樓B 灣仔軒尼詩道342號 **B)724033 3454841 ** (5)** 420432 ****** ®757181-7

29/9 水翼船

白藤湖、中山、珍珠美麗丽天

中國通磁 3.884309

票。の港穂往返直通車票,全國各地火車票・國内、外飛機票・田粤興船舶用品公司之

電視機、雪櫃、洗衣機以及各種家庭電器、

杭州410

小 杭州·黄山九天航空區 \$2788

專業旅遊·誠實可靠

天天出经

新團 量專辦國內一天至十三天各旅行團,經驗 客運部 : 車隊魔大 , 安全舒道 , 每日有過定

班車4人、24人、38人、46人及71人各種 車位、**数**迎包車。 物業管理部 · ①可代港商成外商策劃籌建國 內賓館及經營飲食事業。②乘坐直通巴士 來回,專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓, 可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙 節金單生

旺角罐公司。登打士街56號預裕商業中心12 09-1211室(即家樂商場樓上)電話:3-317731 3-319697 3-320716 3-303938 灣仔分公司:軒尼詩道409—415號新威中心 502室(即貴賓酒樓斜對面)電話:5-739

919 5-730641 5-735415 5-731684 **荃灣分公司**·青山道298號南豐中心716室 (即荃灣地鐵站) 電話:0-4938271

픱 \$ 4390 航空量 \$ 2890 \$ 2990 \$ 1438 \$2198 達還五 逢週五 \$1338

北京大天直就圖 逢週二 華東九天航空間 逢週六 楼林五天航空間 逢三、六 厦門並浪喚武夷山 九天遊 厦門鼓浪嶼泉州 六天滋 丹霞山韶陽廣州 逢二、四、六 \$848 四天遊 從化花瓯三天 豪華四 连二、五、六 \$738 南湖二天泰華图 逢週六 石岩湖温泉假期 逢二、四、六 \$368起 星湖鼎湖南湖三天 **违五、**日 代辦各地機車船票、溫店、養體

口 爲 者

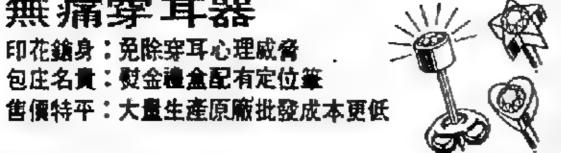
WIN-CHANCE

展

阳果

《是的》

無痛穿耳器 印花鎗身:免除穿耳心理威脅 包庄名貴:熨金禮盒配有定位筆



望宿舍

消毒耳針 獨有採用不銹鋼耳針, 絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎 並附送穿耳後之護理方法說明咭

國內冷藏雪櫃 本公司製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃、冷庫、空調、茶樓餐廳一切用品,適合國內使用,起貨決捷,價餘符平,新舊盈有,代辦進口手續,可在國內提貨。實驗配上水古洞大馬路72號A 0-918176 0-762627

各類合同信件說明費 一字F5-746132或傳 呼機 3-7287222 呼機 3-7287222

廣

地點:香港高士打道53號(灣仔新水星大 厦對面) 設備:毎房設備華麗床舗被褥像似直接電 話零櫃彩色電視機冷氣機浴室等 交通便利。近地鐵站、環境幽美、背山面海、

Weild K 7235161 K 7226349

黎國只公華全廚價中 小內限務潤新廟格港 姐旅接方附設空相合 電傳:89378 WAAC HX 洽客待便近備調宜瓷

直 及進口設備,事人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提供服 務,毋須預約。

地址:九杭蒲敦进776-778建设利商素大厦602室 3-818311-3線

現在東大國包里 里 田(日本原庄)豪華冷氣收錄機 五十鈴(日本原庄)豪華冷氣收錄機 地毡冰箱電窗尾水撥●

現貨 摩 托車 適合國內公斡及旅遊人住扶帶進口発物 九能海防道34致實際大厦6字槽口座

產業香港有限公司

亞太區總代理

割價大傾銷 高性能按鍵式電話, 效用超卓,物有所值 可安排人民幣交貨。 有意者請置 3-650300

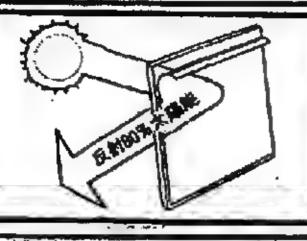
黄小姐洽

現貨日本翻新 自卸・平板 ZM301/704/705/500 CW51 SCR450 480/320D/JCR550/SSZ450 KR865/KL560, 565/KB314 日本車舊發動機總成及新舊零件 3-915011 915027 香港買單・國內提貨・郵客自帶・不限數量 日 電 電 :燕江貿易公司

富荷20—40尺拖架。 美國原廠配件在廣州裝配生產 助乎板,歌迎在香港或國內提 資本公司兼營批發指卡帶配件 中國富荷有限公司 香港直后大道中5號使馬大廈1202家 電話: 5-217136 電傅&C143 FINTO HX 廣州汽車製造廠 電話79748



星南華有限公司 香港主諸道中130 136號該信大概606室 電話 5 420566 5 420577 電報 USINANWA 電訊 🖟 72126 👫 SNAWA - HX



86年日 懸品種最多 日本月屋·名貴大方·香港月曆·傷棄物美加印廣告·送禮佳品·港德提促·方便快達聖與實格·紀華灣籍·日曆拾曆·琳瑪滿日香港美利貿易公司

適合國內用·操作簡單·專人保養維修 一流 (1) 模型 超光 (1) 模型 和 (1) 使用 (1) 使 九章女子进20世紀下 電報: 4/28 CONER HX

置,麵包車 點的士頭農夫車 旺角洗衣街39號

車

3-305289 3-7157521-4

貨車區噸端 3-7782666

他阻並仔,味哪,且質16,17mmVR,喇叭及其它

特別經銷上海車輛、拖拉機機電產品

.日本本田CG 125型摩托季及零部件。

A. 本集團合資權產名牌幸福250A及C型摩托車。

B. 中外合資桑塔納小艦車。上海牌SH760 A 鐵車。

靜海代價僑歡陀蘇絲當定內 禮外客廉胞迎羅繡綿備價銷 用僑郵物選各經衾袍**高**特壽

美買家 > 簡電8-315171 Call681

廿四小時答話③689986③665857 專業穩健十四載優客萬千供擇配 成功擇合適世界彩視錄影助客尋

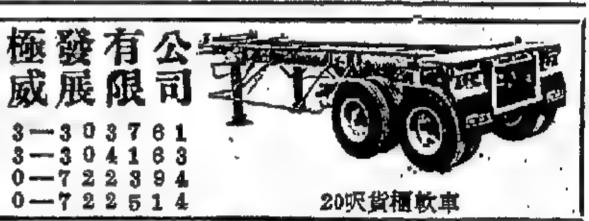
0-213300 傅小姐洽

及皮门 袋鞋瓷

器連體水雜;發電機(DENYO, AIR_MAN 20KVA/350KVA-UP) 貨車零部件等平售

港邊海外代辦處:

正大業態機構



界人辦理報批學生 納的優快捷

國內直接銷售點:

汕頭特區汕納摩托車省陽公司

國內提賞地照

電話:31333

※ 内地提車

電話:3-936126-7 TELEX:49581 HAKOA HX

陸重介紹 MAX-5 全新設計·獨具3 R · 4 R CABLE: HAKOZAWA OR 3906 FAX: 852-3-7794075

河南宋城特級,一 級大蒜,天津一級 護士日夜護理飲含調究免費 紅小豆新疆黑瓜子 有無請電 3-684821

袋 電報掛號"DAVID KITES"H,K

瓜芝德

子蘇粉

意大利SOVRANA洗樂牌 全自動乾洗設備系列 零件材料供應指導及培訓管理人材 訂價由一拾萬港元起 總代 建:活宏有限公司 *** 7237929 CABLE: ODWAYSCO TELEX: 41201 ODWAY HX

歡迎國內單位查詢 直接貿易可提供人民幣 結算方便

。友谊貿易兩合公司

香港中職被行社及九龍分社。

民意典可在國內外 旅遊區學廣率小學 "即並於原行社能行" 根据被查不將信息



適行汽車公司

頒教道625艇斯大厦1407

四萬磅製地毡用,割 假每磅八元先到先得 0-4986623

萬雅珠實設計選集 海外首約翻載85 勝石龍階85版 日本金飾圖譜 非洲澳口商名錄 台灣工商黃賈年匯 拉丁美洲進口商名錄 南韓工商名錄 中東港口商名錄 日本工商名錄 英丽波口杰名鍊 世界為賽蘭隆85版

全美國製造商名錄1985 詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000桶機械、電子等產品分類排列。 全型19時。



無斷電後備電源(UPS) 350-1000VA 適合中國市場 有現貨供應

電:5-281573 太古電訊電子

日 PC 1500 A EL 503 計數機 有货供惠。有意請配5-266679洽

本號專料:撤廠、開山機、集裝箱、拖車服務 常備吊機車、施頭、各類型排卡、失事救險車 一、來往港地國內各地 歡迎來電查詢—— 个共木材柏内花苑對前 電話 • 0-773344 死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽

正舖地址。新界元朝安寧路89號地 括 • 0-780889 0-768641



KATO

水上單車 水陸遊樂場設備 歡迎垂詢3-699395 泛達中國貿易公司





請為自己多考慮免受到損失 電話。③7145110③7601714 低傳 ■ 48300 TWPES HX

比質量。其正全自動大型機 比價格。只售港元十三萬整 比服務。國內到處有維修站 比信用。國內到處有貨可看

電話: ③-969255

幣付款)歐迎以賞換賞本公司先發賞 冰琪淋機,爆玉米花機,棉花糖機,全自動印名片機,身份證過膨機,水性華,電視機,冰箱,吸磨機,録音電話機,風扇,各種工模,各類生産線及産品都可協商 電話: 3-7146110 3-7135400 電傳: 48300 TWPES HX

小松、CAT、加鹽、日產、日野、五十鈴

3939989 3939007 739 彌敦道 8 / F

FD10, FD15, FD20, 小松鏟車 FD25, FD30, (1噸至8噸) 大批現貨小松油渣罐車,日本翻新,與新車 無異,實用價廉,適合工廠,貨倉。

有意情電:0-6063882治(可參觀



. P & H (Kobe Steel)

MITSUBISHI (catapillar)

承造塑膠工模 玩具、電子、電器及供 應中空吹紅設備

50噸茶色平售歡迎轉口中國分批亦可 福昌國際洋行建材部 John Master International Co Ltd. Building Material Dept 電話5-240089 電傳83217 GOTIC 電掛「GOYETIC」

代理日本名廠印刷用紙包裝用紙印 剧油墨菲林片保護袋歡迎轉口中國 福昌國際洋行洋紙部 JOHN MASTER INTERNATIONA L CO LTD. PAPER DEPT 電話: 5-240089 電傳: 83217 GOTIC HX 電掛: 「GOYETIC」

20吋彩色電視機 日本產最新款直立式,整機、網件(SKD 、散件(CKD)可提供日本產地證,款 迎各界垂詢。電話:0-463658

收費廉 登 電話 報 廣 效力 告 **ル**

秋紙紙袋 亞硫酸鹽漂白 亞硫酸鹽漂白

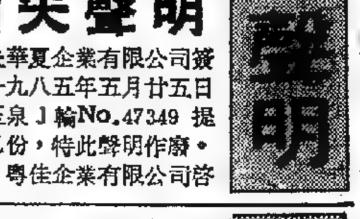
5-602680 香港筲箕灣郵箱44035號

來往港澳及國內有意電⑥ 8073003

香港洛克道七十九號 香港洛克道七十九號 香港洛克道七十九號

本人王月香由一九八五年九 月二十四日起與虞榮華王裕 娥脫離母子婆媳關係以後剛 發之一九八五年五月廿五日 人在外一切事項與本人絕無 關係特此聲明

遺失聲明 「漱玉泉」輪No.47349 提 賃單乙份,特此聲明作廢。



主要拓展推銷國內滌綸絲、水泥、網筋市場。(以貨易貨對開信用證方式亦可)本公司設佣金制度應徵者須中學程度,國內關係良好,能講普通話、粵語及寫中文書信,刻苦耐勞,對中國貿易程序有經驗及有客路者為合。請附限歷、近照、聯絡電話函大公報信箱922號。

金港仔海面木質鮮筋一艘 ・ 及鐵造廚船一艘,有報 電機設備齊金,領有本港合法營業 降照,鎮開30餘席・如在國內經營 ,更爲適合,有意者,簡單約治談 上午十時至下午三時電話·五一五三六六 三九 五一五五七七五二 五一五四八三 四一黄洽



下午實明街2號③字G 座近利舞台

國氣功

中國氣力名家孫大法等中國無功科協主辦一 大學國際氣功名家孫大法等中國氣功科協主辦一 於學國際氣功名家孫大法等中國氣功名家代表團已於7 一8月首次來港親授治病强身醫療、保健及金剛動靜氣 功男女者少可選舉。一切慢性病衰弱頑症滅肥奇效名家 機會難逢最後一班萬勿錯過九龍彌教道525 A 505林菁診 所K300651中華督局、商務中營館、三聯香店商章備索



一九七五年,美國 作一直非常沮喪。 於的東西。她接受 於的東西。她接受 於的東西。她接受 於的東西。她接受 於明東西。她接受 於明東西。她接受 於明東西。她接受 於明東西。她接受 於明東西。她接受 於明東西。她接受 於明東西。

告檔案的副一案紀錄中,於案已在死後,

多用波監的水斯察

塊道·餅奇曲力克巧的大最界 · 片力克巧塊萬多百一有內, (社选)

> 香港干薪道西28號地下 西樵、佛山、莲花山 27/8 天湖輪往返 從化、廣州兩天 星湖往荔灣湖

蓮花山、廣州兩天 荔灣湖往天湖 中山、珠海、珍珠樂 28、29/9 逸仙、秀 、新會、西樵、 28/9 明珠湖往秀麗 西攜、太平、莲花山 流花湖往天湖 **L湖、封開、梧州三** 西江輪往返

農州 (花園酒店) 佛山 山三天 28/9 飛翔 聖湖、從化、廣州(花) 28/9 飛翔船/直通 **新會、西樵、萊維、中**! 28/9 / 水翼船往返 中山、長江韓國、華亨特 29/9 水翼船 白露牌、中山、珍珠牌 29/9 水翼船 化酶麻剂医全国各场模型

部層內各地潭店、代辦人 島養真量行 観遊有限公司 **B**454841

賴火章票 上海/北京3

中環永吉街6—12誠利 大厦8字樓B (B)420424 (B)420432

备上也全形**发**出

推出

班國,答並曾展聯失國室,洲內會

加參區地家國

成價逾五千 九龍灣及 屯門地 加賣上 且 地

沿油 麻地

德語道中158至184號通用在 地方,九月三十日開行 九月三十日開行 號 1 期班報 九月廿六日開行 府東大廈1004室 tax: 晏谷 直放:曼谷

本報記者 趙漢東 美**看。** 中國隊在男子組賽雖然是 中國隊在男子組賽雖然是

地 項 目 即旺

下了亞洲紀錄及二十四名全國紀錄保持 即員將於為期五天的四十一個男女項目中龍 即員將於為期五天的四十一個男女項目中龍 中之門,角逐世杯參賽樓。 上屆以十六金、六銀及二銅牌膺全場冠 一個男女項目中龍 一個男女項目中龍 一個男女項目中龍 ,因此亞洲各地精英歲出起可以 輕·今次的拚門同時也是坎 特·今次的拚門同時也是坎 将於今午在雅加達揭開戰 用徑壇上一次較全面的巡查 用徑壇上一次較全面的巡查

鵬肥六月

公区是四层区区

以會港球果。除只過會制上和

顧客

烈烈擁護 繼續大減使

化藝術公司

港

美

有

上陣·外援福特雖有上陣,但狀態欠中華人球員李志雄及吳錦華因傷關係工昨天的操練,主要與預備組球員作

是註册手續,該隊昨天在跑馬地球場(報訊] 俠士足球隊昨天替外投球員

士福特昨註册 未網球委

母、十七日兩天 養舍定於十 一月 賽巳升級為為五局三勝

香 楼

下地C號18路甸士柯龍九 TEL: K662414 688352

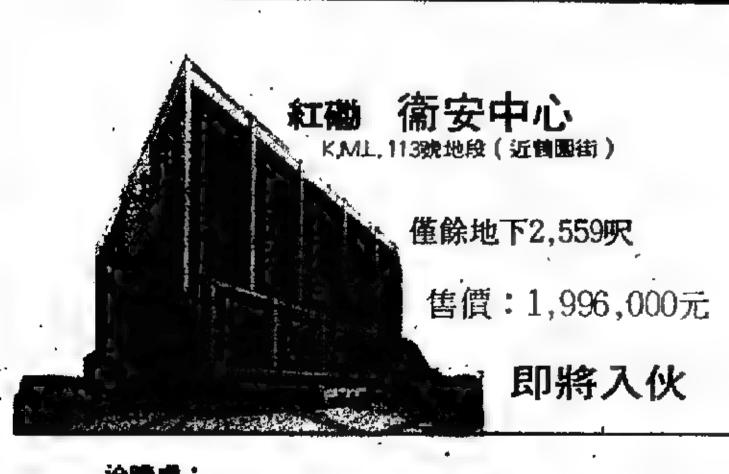
港九新界 理想廠房





富恒工業大厦 僅餘地下1,635呎及 地庫2,583呎至40,794呎





治脾處: 業地產代理 有限公司

天天湧到 表每表再減收十元長期 ·諾道中 眞正滅價 絕不取巧 區統一 有效 碼頭對正 歡迎參觀

图烈武謹
路

品類繁多 展

「號南華大厦一樓

毎日

精巧傳神

色彩瑰麗

晶瑩溫潤

覽

參觀

有限公司

迎

一唯九港 菜杭宗正

本港地產極為樂觀

工業 673,3万米

年是置地業務的轉捩點

漸漸發展成未來新市鎮的典型,而九龍灣則成為工業中心所在地。滿信心。他說,追次拍賣不象徵任何重大變化,主要趨勢是屯門將地,顯示輕便鐵路帶來方便的實際意義,發展商亦對新市鎮發展充萬德測計師行合夥人保羅。華迪表示,信和集團再投得屯門土

限公司的情况後,昨日教育教育、政士镇向美國的機事就偉思在美國紐約期前,與國祖的人間等發達

,其中屯門商住用地三千萬元的實價,更是一個未來理想地點的理場的聯買情緒。他說,三幅較為惹人注目的土地均以理想價錢實出類的聯買情緒。他說,三幅較為惹人注目的土地均以理想價錢實出,期間的私人拍賣可以看作是一個延續。 中國行合夥人梁振英表示,其實不表示市場没有土地買賣,他說,港府停止賣地的三個月中,其實不表示市場没有土地買賣

屯門一幅商住用地價頗為例,表示可以作為該類用地的一個指商住用地競投較為冷淡,布培認為可能是土地面積較小所致。尤以九龍灣一幅工業用地競投最激烈,顯示工業用地的需求很港府地政總監布培對記者表示,這次拍賣反應熱烈,成交價理幅土地全部賣出,總成交價五于六百九十萬元。

港府拍賣上

地

成價逾五

九龍灣及屯門

地競爭最為



網魚

即則

東

廠房3,807呎

即將

治購處: 長江

V

元。 本報訊 京,升十七點二四收 市,升十七點二四收 一五五三點二四收 一五五三點二四收 一次投略增,四會 一次投略增,四會

恒指一五五三升十七 股市昨止跌回升

濟

十. 九龍灣5972

點 石澳95

外幣對人民幣隨價表 (九月二十四日)

一百 36.49 86.67 STAR

新星航運有限公司

香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨

收货站全箱。裝涌現代貨櫃碼頭(MTL)

總代 理:珠江船務有限公司

香港代理: 遂初航運有限公司

熙值樓19字樓

話:5-286111(十樓)

話:5-479972.

散貨 : 九龍倉海運橋 2 號閘.

傳:71795CKSCL HX

香港灣仔軒尼詩道一號

章 章 輪 V.375 · 6/10 WAH YEE

華宣輸 V.39S WAH YEE

截貨

LINE

到/維港

興 JIANG

點該

新系新系

MARINE COSMOS V-30

直航: 古晉、納閩、汶萊、斗湖。

康樂大厦1507室 接载部:5-214155-9 文件部:5-266705-9

海汽船 近

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、奥斯陸 Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/

Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Liscon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transcipnent At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp,

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 14th Floor, Euro Trade Centre. 歌陸貿易中心14樓 Tel:5-216461 香港干諾道中 13-14號 (6 Lines) 收貨站:迅發貨倉 油塘K7179988 高輝道24號 TEL:K-7271888 澳門代理 · 星華魁務公司 馆話 · 2797 址。巴索打爾古街95號

香港一沙巴一汶菜一沙势越一香港

九月二十七日啓航

定類班級 九月廿六日開行

永隆銀行 進展不忘穩健

2:5-8268333

香港股票行情 九月二十四日(港元計)

公用分類1,882.08 +15.19 九部會成交 百利保 做進航運 夏 梁 谚 答德置業 16.00 保華建築 脱新製衣 興富海陰 置地公司

依利安達 凱聯酒店 2.63 置似行射器 594,000 166,000 448,000 106,000 +0.40 141,000 怕和被身工商级行 261,200 永安集團 麗鄉投資 115,000 普通京方 38,400 165,600 新海基 000.8Eg.L 恰當特別 雅 利 愛 1,740,000

+0.000 聯合企業 莊士集團 0.48 +0.50 利記黄埔 20,00 瑞安股權 第一太平實 +0.01 ,500,000 和責優先 和實認股證 +0.026 33,000 14.50 英 之 傑 怡和控股 +0,30 701.600 286,500 +0.03 伯和認及歷 92,000 75.000

第一太平同際 國工書 製造 499,800 +0.01 2,000 成力即股份 60.000 161,000 236,000 選球電子 962,200 \$34,00Q 126,000 9,600 規充電器 1,056,000 王氏工架

長江製衣 +0.01 1,627,000 真兽类 10,000 信和認股制 人 頭 岛(除息) 88,000 金山實業 构化大同 7,500 **德昌范携** 9,700 175,000 依利安達 實和确油 6,100,800 200,000 **美迪臣認股訊** 樂雄雅子 開達實業 80,000 238,000 20,000 国倉坞航運 九能倉 豆 細 安(除意) 0.295 +0.005 河 聯 0.79 -0.01 +0.02 +0.026 107,000 401,200 200,000 0.87 革光航泵 2,000 2.075 **国**河店飲食 79,800 +0.02 隆豐認股證 1.40 76,000 140,000 +0.01 中華造船 -0.054,000 遊東酒店 (督停資實) 食物豐船人 高邦航梁

+0.50 11,800 亞洲抗衆 0.69 -1.00 3,000 **国**公用事意 329,800 中華電力 +0.02 1,268,100 25,000 香港隧道(除息) **斯斯認股證** 21,900 439.000 中華煤氣 17,000 油牌地 +0.05 3,25 4.60 +0,025 10,000 639,200 7.80 -0.05**國**百貨及其他 1,500 40.80 港景認股證 连卡男人 186,300 +0.25 誓 8.40 82,790 +0.15 +0.02 130,000 九巴(半嫩款) +0.05 3,200 7_15 21,600 11.10 -4,600 ■他畫龙部 +0.075 1,034,000 CINCLUS 長江貴集 141,300

查束發展

仰回升氣氛改善

八五年六月三十日 八五年六月三十日 八五年六月三十日 八五年六月三十日 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止

提高合語

出突見尤地置

Japan Line

美國西岸貨櫃航線 NON-CONFERENCE, INDEPENDENT

DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE) CY : Modern Terminals Ltd.Tel : NT-0226211 CFS Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888 24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

VOY | CRE | CX | Etu/d 太利亚(ZEELANDIA) 8206 | 27/9 | 28/9 | 29/ B 3440 | 11/10 | 12/10 | 18/10 太平洋棄備(PACIFIC ARROW) 米州丸(BEISHU MARU) | 3669 | 18/10 | 19/10 | 20/10 太陽神(JAPAN APOLLO) 3664 | 25/10 | 26/10 | 27/10 ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA. BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).

PACIFIC NORTH WEST . VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND. EAST CANADA : ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

VOY | Eta/d | Closing 太利菲 (ZEELANDIA) 8206 | 29/8 | 28/8 太平洋飛艦(PACIFIC ARROW) 3440 | 13/10 | 12/10 米州丸(BEISHU MARU) 3589 | 20/10 | 19/10 太陽神 (JAPAN APOLLO) 3664 27/10 26/10

CARIEBEAN SEA

直航 · CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA SANTO DOMINGO (FOL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉裁貨時間:十月十一日(下午五時) CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-TOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTALNER AVAILABLE FOR ALL PORTS

SUBJECT TO INDUCEMENT. 貸倉裁貨時間:十月十一日(下午五時)

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre欧陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6 Lines) 收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝發道24號TEL、K-7179988

тоно

LINE

專別定期款簿──接載電話: H—216461 賓加坦桑 A12泡落貨 九月廿五晚期行

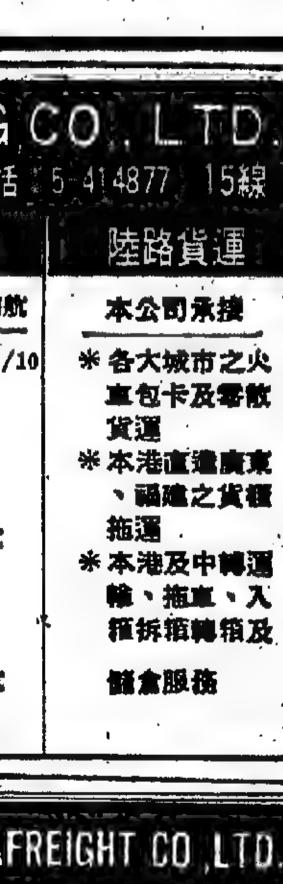
Rotterdam. Also Accepting Cargo For :-- Malmo, Bremen, Bergen

开 日 直 世 合 航九 上日盛

快新 輪

#代理:川崎(香港)有限公司

張四第 A 33 雄 利 現代橋 違 亚 ***** 艾 停泊商 公 A.10 JI A34 海 蔚 A21 朝,陽 幣對港幣買賣價 月二十四日)實生銀行供稿 寅 便 單位 貿 便 777.20 776.30 777.40 11,03 283.20 284,00 344.20 345.00 93.00 4.10 4,20 567.00 549.00 338.20 29.50 鹽指數 ·73.4(-0.5) 193至5 寧及丹東(整箱貨) | 枚賀 | 裁貨 | | | | | | | | | | | **V4** 29/9 8/10 75 28/10 6/11 ■ 215: 0-497241 i 0-4977073 收貨 裁貨 到/職港 14/10 23/10 之整箱貨 收貨 裁貨 到/離港 門、肇慶、新會、 奇、汕頭、黄埔

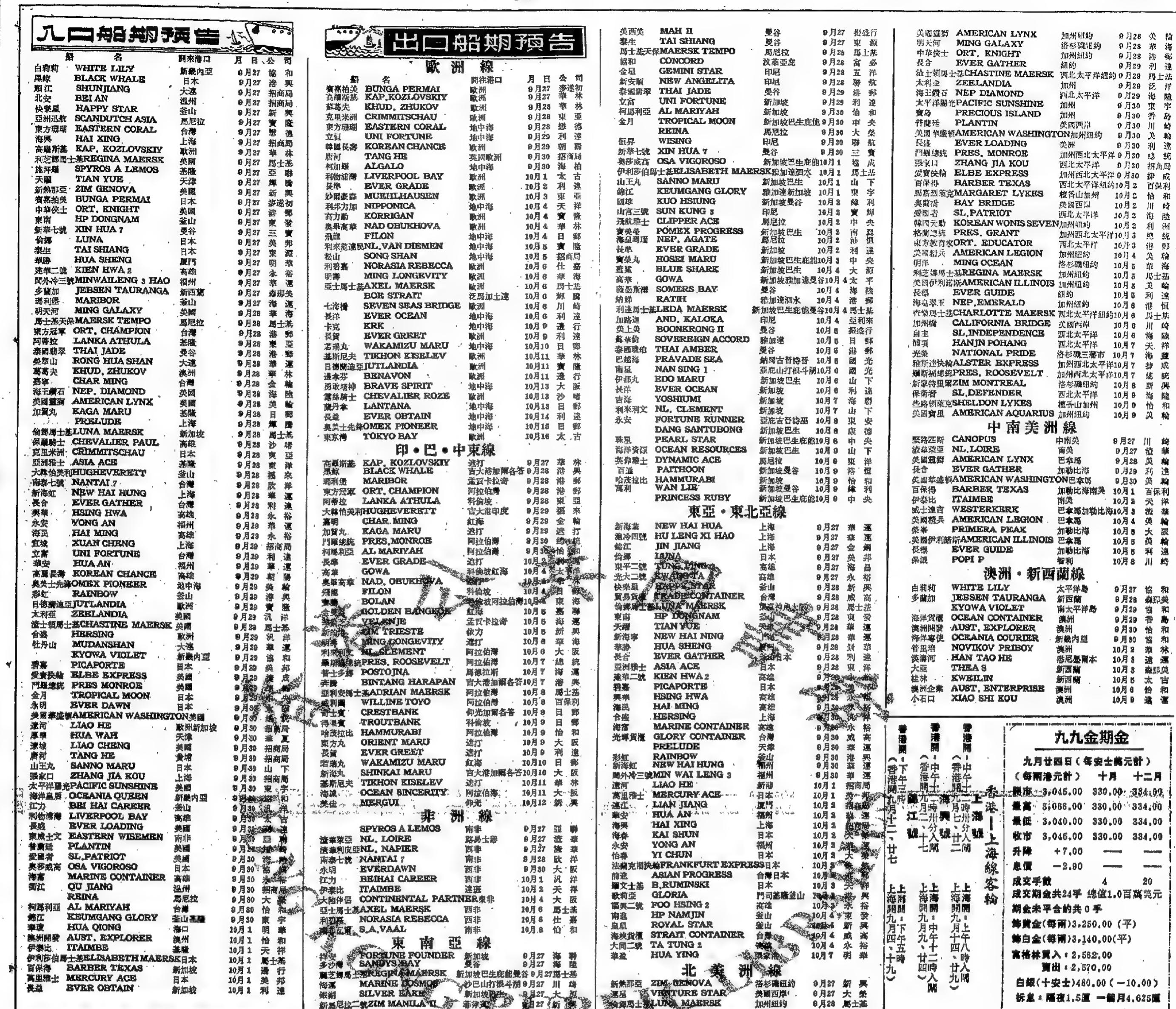


FREIGHT CO ,LTD. 8152178

航線 貨機輪 教貨輪 裁貨 離港 裁貨 薩港 5/10 6/10 24/9 25/9 21/9 22/9 21/9 22/9 26/9 27/9 26/9 27/9 28/9 29/9 28/9 29/9

30/9 31/9 30/9 31/9 30/9 31/9 30/9 31/9

日港澳定期航 能及鐵路運輸



NYKLINE 各類貨運通全國 香港——中東全貨箱服務 我司承接危險員、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗 數貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達。江門、天津 十天直端: 刀拜 (DUBA!) ·南京、蛇口、上海·杭州、寧波、重慶、成都、昆明·南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石 起明、用事、任小 容奇、**华度**。 起 中山、佛山、容奇、**华度**。

27/9

1/10 13/10

裁貨 HK(ETA-D)

30/9

26/9

28/9

16/9

十月六日落货 十月六日阴行 利來利文 M.S."NEDLLOYD CLEMENT 十月十八日落貨十月十八日開行 利來萬力 M.S."NEDLLOYD VAN NECK" 十月 计八日落货 十月廿八日開行 豪

M.S."TOHGO MARU" 十月六日落貨十月六日開行

直往:刀拜、他文、科威特 ^{機理}日本郵船(香港)有限公司 海宮中心一座州一樓 電話:5-295541

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

M/V"JIN JIANG" 錦 江 輪

快速貨運服務 香港二上海定期客貨班輪 9月19日 9月22日 9月23日 9月25日 9月27日 - 10月8日 10月10日 10月12日 10月15日 10月22日 10月23日 10月25日 10月27日 11月4日 11月7日 11月8日 11月10日 11月12日

^{應代理}·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代售製成。

中國旅行社

香港干諾道西45一47號 啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面) 語:5-461001 傳: 72927 RISHA HX 货物交收站。

客票售票成: 香港德輔道中19號環球商場143號 (中眾遠級總站提上) 笔話:5-214106

(香港九龍各分社及辦事處)

寶發海運(中國)公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. 香港干諾道西48-51 號惠南大厦16 樓 電話: 5-460822

^

定期航次(散貨) 香港一廣州 稳救供2號 收貨/ 截貨 29/9/85 4/10/85

香港—廣州 定期航次(貨櫃及散貨) 粤港2號及4號

香港一珠海

定期航次(貨櫃及散裝) 逢星期三、六開航

並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口岸:深 切、蛇口、東莞、太平、佛山、夏門、福州、海口、 江門、上海、天津。代辦鐵路貨物運輸業務。

TATSUMI MARINE CO., LTD.

电系统制谱性视频线 第一派 使失败

風 COBO

港 COBO

COBO

海口/湛江/珠海/黄埔/福州每星期一航次

汕頭/宣門

(Semi-Container Service) 直達: Bangkok Singapore, PortiKelang. Rabaul, Lae, Port Moresby. (HUNIARA, VIA PNG) *(also calls Nauru)

'ESTE GLURIA" V46S 24/9 25-25/9 太陽天馬號 'SUN TIMUR'' V17* 6/10 7-8/10

總代理· 恰和船務代理(香港) 有限公司 香港中區康樂大厦三十八字樓 電話:5-8439289内錄222 政貨站:TRS-CFS-CY富大集運有限公司 包括: TRS-CY TEL: 0-4972411

CFS TEL: 0-222335

中華人民共和國註冊 日本辰巳海運株式會社《迅發貨箱服務有限公司 香港新界下葵涌藥芳路79號葵樂大厦14樓D座 電話: 0-243492 U-243862 0-243496 來往香港黃東

> 集装箱陸路運輸 中轉全國各地 並附有拖運危險品牌照之車輛和 大型吊車服務

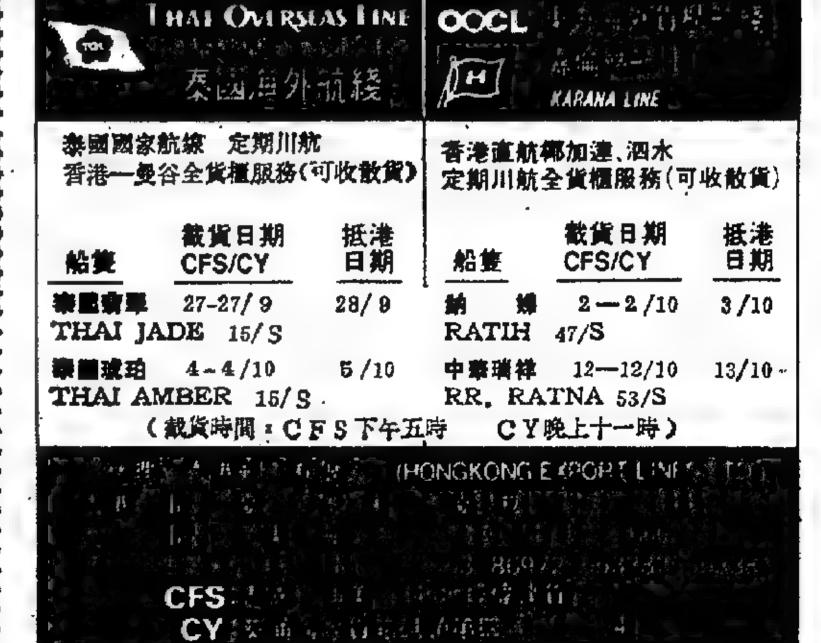
香港代理處 華 遠 公 司 香港灣仔港灣道26號華南大廈高盛10字樓 笔話: 5-8934781 5-8318125 5_8318111(16013) 電掛: 9344 HY COMP HK **取傳: 61231HY COP HX**

奥州代理處·中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 度州市沙面大街三十五號 電話:82315 89665 程序: 44184 CGTRS CN



Abidjan, 編代理:川崎(香港)有限公司 電話:5-256131(十線) 香港康樂大廈十五度 澳門接載處:澳門嘉豐航運公司 接载部笔話: 214155-9 文件部寬話 1 266705-9 澳門南灣街南灣商菜中心11字樓 A 座 1101室 遊話:553311 收貨站:利高集運倉庫有限公司散货油塘灣東源街 8 號

葵涌貨權328地段MTL對面



三期星

A33 練 利 CENTRAL LUZON(上午六時) 馬尼拉 FORTUNE FOUNDER(上午十時)日本 WAN LIE 犯爪机 逸 運 ZHI JIANG KOU NEW LEADING(上午八時)新加坡巴生 MING LONGEVITY(下午五時)歐洲 三 XIN HUA ELECTRO ACE(下午) WAN CHUN BONITA ACE(下午) 爲尼拉日本 渣萃利皮亞NL, NAPIER П H CONCORDIA(上午四時) NL, LOIRE 停泊费 公 司 停泊速點 公 MARINE COSMOS(上午三時)日本 EVER LYRIC(上午九時) 加州 A10 用 的 CANOPUS ELECTRO ACE(上午七時)基隆 堅路匹斯 亞士馬士基AXEL MARRSK(上午一時)歐洲 萬花田 MAJAPAHIT(中午) A34 海 聯 FORTUNE FOUNDER BONNY STAR(上午八時) 釜山 LIVERPOOL BAY(下午五時)歐洲 現代橋 LIN JIANG(上午) A21 朝 期 REGENT 思代機 BONITA ACE(上午二時) 悲噪 VENUS(上午九時) 致废椅 KANSAI PIONEER(上午六時)台灣日本 美 BUNGA TANJONG(上午一時)上海 A12 H 多沙漠 SANDYS BAY 墊谷 海 险 TA TUNG 2(下午) 油蘇地 永 裕 現代橋 新 外幣對港幣買賣價 ZIM EILAT(中华) 福北杭上州京州海 SILVER LAKE GAO SHAN(下午) SCANDUTCH ORIENT(上午八時)基隆 MAH II 振盛行 BUNGA TANJONG(下午)欧洲英國 (九月二十四日)實生銀行供稿 GEMINI STAR(上午六時半)印尼 Fececece AFRICA MARU(下午) HAI WANG NEP.AGATE(上午九時) 馬尼拉 HUAT YUAN HE(上午九時)日本 NATIONAL DIGNITY(下午)洛杉磯三雅市 西瓜 單位質價實價 EVER BRIGHT(下午六時)日本 油麻地 永 裕 KWANG TA 2 SL。ENDURANCE(上午十時) 西北太平洋 NATIONAL DIGANITY(上午八時半)美國神戶 776,30 777,20 :酸ZIM MANILA II 現代橋 FALSTRIA(下午) 新 KWANG CHOW(下午十時) 天津 QING CHUAN 2 ESTE GLORIA 華 777.40 船 PRES TYLER(下午九時) 美國 明 KAZUKAWA MARU(上午二時)阿拉伯灣 現代橋 11,03 11.10 RAGNA BAKKE(上午八時) 弗里曼特爾 森那美 亞利安岛士基ADRIAN MAERSK(下午)釜山日本 RAGNA BAKKE(下午) 基醛 現代橋 周士基 森那美 283.20 284.00 MONT BLANC MARU(上午六時)基隆 RIVER ADADA(下午五時)西非 CHIN CHUN 亞大河 大 菜 344,20 345.00 時時時四四時一 EVER GROWTH (下午四時)台灣 SKY HOVER(段早) B18 輝 騰 實利星 **BONNY STAR** 油麻地 新 興 92,20 MALAN(下午) 油蔗地 招商员 海口三亞 SCANDUTCH ORIENT(下午) 高雄 XING LONG(上午九時) 東方迅航 起商品 251.80 252.30 WAN CHUN 高雄日本 榮 火 JIANG AN(上午六時) B 士必倍 SPECO TRUST(下午) 11.11 招商局 汶萊古晉詩巫 4.10 4.20 VENUS 阿普曼一號APMAN 1 (下午二時) DAYE(中午) 地中海 QING CHUAN 6 B23 華 連 加拿大元 567.00 570.00 NEP.AGATE(半夜) 馬尼拉 COLIMA(下午五時) - 號APMAN I 红海地中海 大 A. MARCO TRADER(上午十一時) 資土虛 549.00 552.00 ORT、PATRIOT(上午八時)美國 ORT, PATRIOT(下午) 國際橋 港 HU LENG SI HAO(上午十時)上海 337.50 338.20 XIN HUA1(下午) KAKUHO MARU(中午) B17 東 358.00 358.80 TUNG PING 2 (上午一時) 态维 現代春 馬士基 CHUNG LIE(下午) A32 傘 萬實際丸 MONT BLANC MARU(上午三時)地中海 現代橋 大 阪 WAN LIE(下午八時) 41.00 STRAIT CONTAINER(下午)基隆 CHUNG LIE(上午九時) 台灣 **EVER GROWTH** STRAIT CONTAINER(上午十時)台灣 HUAL YUAN HE(下午) 1國際橋 招商周 ZHI JIANG KOU 新台幣 19.00 亞利安馬士逃ADRIAN MAERSK(上午九時)阿拉伯海 YU HUA 招商局碼頭 招商局 ZIM EILAT(上午九時) TAI LAI 現代橋 新 與 時時三五五時二 F.E.BRIDGE(上午三時) 弗里曼特爾 CHIN CHUN(上午) TUNG PING 2 262,67 263,92 油麻地 海 昌 港匯指數 73.4(=0.5)

EY.S.LINE

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美國(西南太平洋)貨櫃航線(

直航:羅省、長堤、渥倫、三藩市 Mini Bridge : CY cargo for Houston, New Orleans Micro Bridge: CYcargo for Chicago, Dallas, Columbus & major Points

太利亞 ZEELANDIA V3206 Å 太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V3440A 12/10 13/10 19/10 20/10 米州丸BEISHU MARU 3569A 太陽神 JAPAN APOLLO 8664A 26/10 27/10

香港至美國及東加貨櫃航線

西北大平洋。西雅圖、砵崙、大科馬、朗菲路、温哥華 B S C。美加東岸: 紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、 沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多 太利亞 ZEELANDIA V 3206 A 28/9 29/9 太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V8440A 12/10 13/10 米州丸BEISHU MARU 3569A 19/10 20/10 太陽神 JAPAN APOLLO 8664A 26/10 27/10

香港至澳洲貨櫃航線

直頭:曹雪、墨青珠、布度斯班 教貸日期 開徒 (有▲者不去布里斯班) AUSTRALIAN EXPLORER V88 亞洲翡翠▲ASIAN JADE V66 ★ 古 章 ▲ ORIENTAL EXPERT V57

香港至星加坡貨機舶線 裁貨日期 開行

NEDLLOYD CLEMENT V15 利來利文 NEDLLOYD VAN NECK V11 利來萬力 15/10 18/10

香港至波斯灣負機航線

宣獻:▲刁拜、▲建文、▲科威特、巴林、RIYADH(無 建文), MINA QABOOS, 多哈(銀刀拜) SHA-RJAH、阿布打比。(有'者不去巴林) NEDLLOYD CLEMENT V15

NEDLLOYD VAN NECK V11 妻 丸 +TOHGO MARU V47 TOR BAY V26 +NEDLLOYD CLEMENT V16 17/11 19/11

總代理:山下新日本汽船(置)有限公司 地址:全體道 9 5 號統一中心 1 6 楼 B 座 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)

溴門代理:世强行有限公司 電話 * 89180 * 84568



香港⇄上海全貨箱班輪

到/離港 截貨

OCEAN 21-22/10 19/10

文質站: 靑衣富大集運 電話: 0-4972411 0-4977073

告 話

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO. LID.

香港德輔道中 272-284 號與業商業中心 1603室

接載部:5-8152364,5-8152453, 文件部:5-418884

廣州(爱村》、26/4 27/9 (新風) 26/9 27/9 3/10 4/10 29/9-30/9 29/9 30/9 26/9 27/9 26/9 27/9 8/10 10/10 27/9 27/9 8/10 10/10 8/10 10/10 26/9 28/9 28/9 28/9 30/9 2/10 26/9 27/9 28/9 30/9 26/9 26/9 3/10 6/10 4/10 7/10

整路贯蓬

閱

公

報

• 火車 • 包卡直達桂林 • 红西九江 • 長 春,上海,厦門,北京,天津,南京 ,西安全武漢、青島、大連、昆明、 福州,帝陽《重慶》哈爾濱。成都。

,貨櫃車,吊機車及各項位貨車來往降 港與廣東省各地•

谷 谷

Y.S.N. LINE 定期班輪 + 兼收赃唯貨 直放:異加核、巴生港 SANNO MARU V-47

AKI MARU V-58 EDO MARU V-46 海洋資源 十月八日落貨 OCEAN RESOURSES-V7

山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接鐵處:安邦貨運公司

枚貨站: 迅接貨倉有限公司

船到前七天免倉租 電話3-7271888

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

電話:5-8449193至5

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) (散裝航機)

(全資額數數) TIAN YUE (天理) V-10 即 1 25/9 27-28/9 TIAN LONG (天社) 74 29/9 8/10 SKY HOVER (天期: Y-16 1 10 7/10 9-19/10 TIAN LONG (天社) V5 · 28/10 6/11 TIAN YUE (天理) 又41 3/10 9/10 11-13/10

香港二上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸 XIANG JIANG (海岸) Y9 14/10

香港二天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨 收貨 截貨 到/離港 收貨" 载貨 。 對X購港 12/10 14-5/10 PRELUDE V-17 收貨站:製涌現代貨權碼頭 (Modern Terminals Limited) / 電話: 0-239031

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

筆 章 每日一航次

中 山 每日一航次

權 蛸 每隔日一航次

逢星朔兰·六開航

殊海、廈門、泉州、福州、湛江。 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO

Meishin Line 9月26日到

新加坡 "FORTUNE 9月27日開 FOUNDER" 10月6日到 新加坡 "YOSHIUMI" 10月7日間 10月11日開 "GISO MARU"

4123214 5-439504

各地散裝輪貨運 陸路貨運 本公司系接 * 各大城市之火 上海 29/9 29/9 2/10 4/10 6/10 8/10 10/10 華瓊 8525 4/10 6/10 8/10 10/10 車包卡及常數 26/9 28/9 30/9 2/10 貨運 8/10 11/10 13/10 15/10 * 本港直達廣東 逢星期四開航 9/10 11/10 13/10 15/10 、編建之貨櫃 每四日一航次 2/10 4/10 8/10 8/10 拖運 度 門 逢星期一、五阴航 15/10 17/10 19/10 21/10 *本港及中轉運 7/10 9/10 11/10 13/10 江 門 每日一航次

20/9 20/9 30/9 1/10

29/9 1/10 3/10 5/10

25/9 26/9 27/9

25/9 26/9 27/9

3/10 5/10 7/10

直放:悉尼、墨爾本

截貨 抵港 開航 25/9 26/9 1/10 . 2/10 3/10 XIÃO SHI KOU 8/10 9/10

> 上海航線 80/9 重放新港



華南航線 WING LEE SHIPPING CO. 全貨機及飲貨機定期試験 香港+湛江+北海+湛江+香港

湛江代理:中國對外貿易運輸公司 湛江分公司 电转: 24855 江門

雅拖集胶 2 %

程推集股2號

等推集数2號

新港/北京 流城 26 N

廣 州(新豐)船名待定

(芳村)船名待定

平香城 167

85-Z J 015 28/9 27/9 85-Z J 016 3/10 4/10 85-2 1017 10/10 11/10. 福州

散貨輪 23/9 27/9 (新麗)25/9 26/9 29/9 30/9 上海 25/9 26/9 25/9 26/9 珠海(九州)19/9 20/9 19/9 20/9 張家港 (番州)20/9 21/8 20/9 21/9 新 州 23/9 24/9 23/9 24/9 25/9 ## 24/9 25/9 24/9 25/9

裁貨 雕港 裁貨 薩港 5/10 6/10 24/9 25/9 21/9 22/9 21/9 22/9 26/9 27/9 26/9 27/9 28/9 29/9 28/9 29/9 30/9 31/9 30/9 31/9 30/9 31/9 30/9 31/9 9/10 10/10 9/10 10/10 大 25/9 26/9 22/9 23/9 22/9 23/9

華北航線

25/9 26/9 25/9 26/9 線陸路及鐵路運輸

輸、拖車、入

箱拆箱轉箱及

髓倉服務

貨價輪 被貨輪

WHITE LILY BLACK WHALE SHUNJIANG

Bei an HAPPY STAR SCANDUTCH ASIA EASTERN CORAL HAI XING KAP. KOZLOVSKI 上基REGINA MAERS SPYROS A LEMOS TIAN YUE ZIM GRNOVA **BUNGA PERMAI**

ORT. KNIGHT HP DONGNAM XIN HUA 7 LUNA TAI SHIANG **HUA SHENG** KIEN HWA 2 简外冷三號MINWAILENG 8 H Jebsen Tauran MARIBOR 瑪利堡 MING GALAXY 原士基天保MAERSK TEMPO 東方冠軍 ORT, CHAMPION

LANKA ATHULA THAI JADE RONG HUA SHAN KHUD, ZHUKOV CHAR MING 海王舞石 NEP. DIAMOND AMERICAN LYNX KAGA MARU PRELUDE 倫娜原士基LUNA MAERSK

保服精士 CHEVALIER PAUL 克里米洲 CRIMMITSCHAU 亞洲雅士 ASIA ACE 大体恰美利HUGHEVERETT 南泰七號 NANTAL 7 NEW HAI HUNG 新海虹 EVER GATHER HSING HWA YONG AN HAI MING **XUAN CHENG**

UNI FORTUNE HUA AN KOREAN CHANCE 奥美士先锋OMEX PIONEER RAINBOW 日徳加迪亞JUTLANDIA ZEELANDIA 造士頓馬士基CHASTINE MAKE HERSING MUDANSHAN

KYOWA VIOLET PICAPORTE 受责换输 BLBE EXPRESS PRES MONROE TROPICAL MOON **BVER DAWN** 美國華盛頓AMERICAN WASHI LIAO HE HUA WAR LIAO CHENG

TANG HE SANNO MARU ZHANG JIA KOU 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 後来意思。OCEANIA QUEEN BRI HAI CAREER 利物清澈 LIVERPOOL BAY EVER LOADING 東威士文 EASTERN WISEME PLANTIN

SL, PATRIOT MARINE CONTAINE QU JIANG REINA 柯馬利亞 AL MARIYAH **KEUMGANG GLORY**

HUA QIONG 推洲路登 AUST, EXPLORER **FTAIMBE** 伊利莎伯恩士基ELIBABETH MA BARBER TEXAS 萬里和士 MBRCURY ACE EVER OBTAIN

·南京、蛇口、上海、杭州 昆明、南寧、桂林、江門、 岐、中山、佛山、容奇、祭] COBO

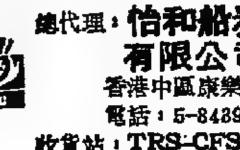
油頭/宣門 大連 新港/北京



(Semi-Cor 直達: Bangkok Sing Rabaul, Lac

(HONIARA, *(also calls

'ESTE GLURIA" V46S 太陽天萬號 "SUN TIMOR" V17*



香港中區康樂 電話: 5-8489 收貨站: TRS-CFS 棺苗: TRS-CY CFS

事董及司公市上於限只議建



太學 功族太

影電視電

何给丈夫的女秘書嘉芙蓮(嘉·艾絲蒂(丹娜・梅麗)陰謀作的新片集的第一集・敍述一型視英文台

他女演員都開數百

費劇費傷 · 集 数 所 百 以

作通作

東京股市報漲歐洲美元回穩

15-18/10

26-30/9 29/9-2/10

抵人職期

29/9-1/10

即日-27/9

華潤運輸倉儲有限公司

面,也把開價擴為十三。由於回吐多過買入。由於回吐多過買入。由於回吐多過買入。市以來金價一直下跌。市以來金價一直下跌。

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "SHANTOU"

M.V. "ZHI SHAN 2"

「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"

東莞:中土出9號

石枝:中土出12號

本口:中土出16號

★以上港口每星期均有一航次★

青埔:中土出3號、中土出4號

容奇:中土出11號、中土出14號

溴頭:中土出13號、中土出15號

M.V. "ZHI SHAN 3"

地銀

晴川六號」輪

2

20/10 21/10

用市港澳航運公司

(全貨箱斑輪)

(散貨班輪)

總代理:金發船務有限公司

"NEW HAI HUNG" V,21

YONG AN' V FY016

HUA AN' V FHOOR

"JIA HE" Y.AJ017

Golden Fortune Shipping Co.

船名 收貨 開航 種款014及2809 23/9 24/9 理航2809 25/9 理數013 26/9 28/9 建航014及2310 廣州:船泊新風港。 香港:散貨——荃灣公衆起卸區內

香港代理: 中港航運公司 INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. **几龍翔敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903** 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司 **境州市長堤路185號三樓 電話:882215轉15號**

貨柜站---青衣島60號地段(歐亞船廠內)

18-29/9 中國全貨箱及拼箱航綫服務。

開航 13/10 21/10 15/10 29/ Đ 9/10 海口/湛江 華瓊 8526 蛇口 (善港)每三日一航次 廣州(新豐港)每三日一航次

26-27/9 27/9 28/9 2/10 12-13/10 13/10 9/10 14/10 25/9 25/9 25/9 26/9 福州/厦門 每星期一航次 每三日一航次 每五日一航次 每三日一航次 每星期一航次 珠海(香洲·九洲)每星期二·星期五 每基房四門航 每隔日一航次 · 海陰空貨物养運 · 陰/海路運輸 及聲倉,代客拖箱、拆/裝貨櫃

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

CONTAINER FEEDER SERVICE 全貨櫃貨運服務 每日川航香港/澳門 M. V. "BOAVENTURA"

H.K.-MACAU

收冷藏櫃及各類散貨。運費廉 宜兼收珠海轉口貨 【香港干諾道中140至142號隨山大厦 笔報: 73517 SSHIP HX 收貨站:偉體傳頭 香港青衣岛80號地段(歐亞船廠内) 電話:0-4971817 澳門代理·聯合船務有限公司 澳門內港 6號 C碼頭 電話 • 77650 • 71233

4

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO. (operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.) (Authorised Hony Kong-Guargzhou Drayage Service)

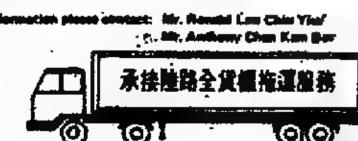
Hong Kong-Guangthou Container Drayage Door-to-door service, Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangtung Province. Delher containers direct to the factory door, Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge. Room 1402, Bank of Communications Building 553 Nathan Road,

Tel: 3-301365, 3-309003, 3-301163 Guargzhou office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 82590 83530 Men Kern To Office: TEL: 39702

有成行貨籍運輸公司

九龍賴教道563號交通駅行人被1402年電話:3-301385-6 3-309003 3-301183 · 廣州聯事副· : 廣州市食品公司。人民內路163號電話:82590, 83530

文飾波樂书畫電話:39702 香港 往返 資州市及廣東省各地代客和順。直接拖至收貨人 地址,貨體齊備,兒籍程,轉口貨運,直接往來貨權導施指達。不 另收费。





明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LID.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍蒲教道589號 香港聯絡電話: 3_841138 3_841195_6 深圳聯络電話:39788 廣州聯络電話:774835

佛山聯絡電話:86204,85514,86159

廣東省銀行大厦301-2萬 佛山聯絡處。佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

八招商局倉碼運輸有限公司 CHINA MERCHANIS GODDOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.

香港整尼地域西寧街十八號 5-8168190 18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN.H.K. 5-8168191 香港等蛇口 定期航線 開航 数翼

A.VESSEL · 连星期二、四 灭天收货 **这里初二、四** 收貨站:香港堅尼地域·招商局码頭內·免費倉期三天 地口帶格產:地口外輪代理公司 香港 一 珠海 定期航線(全貨權、雜裝貨權及散裝貨)

船名 航次 開航 A.VESSEL 進星期三 天天收貨 连星期三 A.VESSEL 進星期五 天天收货 達星期五 收貨站:香港堅尼地域·招商局碼頭內·免費倉期三天 珠海岸路建:珠海九洲港码頭外輪代理公司 電話: 23187 我公司兼承大宗教貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、

廣州等地,船期面議、運價廉宜、快捷妥當。

金和輪船有限公司 香港、華北 全貨箱定期班輪。

直放:大連 到港 船名 航次 收貨 "VEGA" (金新) 2-N 即日 25/9 25/9 27/9 28/91

直放:上海

即日 29/9 29/9 1/10 2/10

"PLEIADES" (金和)2-N 直放:新港/大連(新大線)

"VEGA"(金新)3-N 4/10 10/10 10/10 12/10 13/10 景收經新港轉北京市(整箱貨)

收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍海教與油豐號 電話: 3-7508380 3-7562433

指卡通咁簡單》,與卡通電影,名為《點的京鼎公司,還將搞的京船公司,還將搞

阿娟帶笑說:

周麗娟秦祥

詳情待落實估計演出

活活活活

華安(散·HUA AN''Y FH006

船名 華獻014及2809 種飲2309

弹航014及2310

Kowloon. Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183





露寒四廿

輝元劇盡出無線台慶月



福香榮 麗樂金富芸 美金寶金行都華城樂 ● 黎太(家庭主婦):原來D大陸女人眞係咐校! ● 壹芳(綠印工人): 貨幣! 下來半年就有車有樓! ● 食先生(洋行文員):唔出奇呀! 我女波上都係靠上床做都理啫! ●肥輝(的士司機): -個男人要應付三個女人。資係好難頂! ● 錢小姐 (中學生):我她成班Friend都覺得鄭文雅好Fit喺!

「女人心」作者處女羅教李默「殺出西營盤」浪漫導家唐基明 鄭文雅·倪淑君·左燕翎·陳樂聽 _{樂歌主音} 標群·陳俊國 _{神經} 交流 神 華麗塔:人組8 事業。唯 ▲ 國籍形象自張公司

著名京劇大師

《太極拳》富「

太學《太海太

的中 果主角

弹就013

YAU SHING HONG CONTAINER TR Guangtung Province. Deliver containers direct provided at no rental charges. Transport from Room 1402, Bank of Communications Buildin

Guangzhou office: No. 163, Remin Road (Sou Man Kem To Office: TEL: 39702

九龍爆教道563號交通銀行大廈1402年電話: 廣州辦事處:廣州市食品公司,人民用路16 女婦夜聯作進電話:39702 香港 往返 廣州市及廣東省各地 地址・貨糧害備・免務程・韓口貨運・ 另教費。



17 華納公司出品 兒童不宜



大導演:佐治米拿

廣告宣傳設計——

奉福國際企業有限公司

李娟娟 劉晓慶 破例演出 三寶鬧深圳 郭锋,韓國才,車保羅

順島輝作曲 盧國法作詞 最南雁主唱 北京電影製片廠 東聯電影製作有限公司 聯合出品

即日起到裕孝富賞公司 (韓公司及九龍灣分店) 藝物滿2館元,可換取 "三寶圖深場"截攀乙臺 數量有限,換完即止。

迷人風光首次搬上銀幕

Trouble of Andrew & and the second

有錢人大晒旺!

劉德華藍潔英亞業鄉鄉鹽部屬監製 劉兆銘 秦沛舞 machine arena plant and and the state of th

THE UNAWALLEN LAW

有此需求。有人主意。有人

非两类性晶

到校園歌曲的發源地,讓台灣的青年學生鑑賞一下大陸校園

旅行

。因為歡喜,不免又想說鄉文版,這就更加如空谷足之本、井口二位先生翻譯此事。 最近消息傳來,日本東京以來,不斷受到師友們的變以來,不斷受到師友們的變

後最今約片

零 生 (宜不量兒) 奔然默下 時人映期

朗元

0-762432

學立杜新 • 體比裝

場五天今

得春

人三房女早 肉火四卅場 場併點六追

鋒先來未

骨蜡模

場市新沙地 廣城田址

0--6980228

《魯迅與

第紀

露寒四廿

商家文化水準提高及更充實 舊歌文化水準提高及更充實 舊歌文化水準提高及更充實 實典發電影的背年人,憑型 對森建議政府成立一個

城市論壇」

城空太破勇

夫居血冷 話情風人女際天明

話情風人女數天明

話風女起明 情人映天

場五後最 不見出再殺電 宜童擊度手子 戦 未 士 來 転 獻明 者國與天 法 場午今 情外 夜晚

學出度再手殺子電 土戰來未 背貝高米·加力辛華舒諾亞 者國叛:映天明 情狂:半點十早今聲金

少大心開 **全的妹優** 作弊高五星 新蒂映期 集绩士壯六場夜午領盛華

場五後最 「貢精科85 駅彩幻年 **戦未** 者國叛罚 城鬼場今早

天今後最 品出司公納華 ^兒戰木 全 士 日 演主語吉路米 映獻天明 打策

傳度獻後 奇獲映天

开妙 十 今 實探九點早

情外法

運好 看速看未塲五後最 骨錯摸

潮落墮

宜不童兒

午 今紅獻明 場夜晚事映天 戰磺場四好 邪 好 無 紅 十 役島硫點運邪門運火名爾半點

華 秀 許 秀 点 H670421 1 H670421 灭今後最 情花 狂 女

門死生 場夜午晚今慶普

愛軍四 狂為十明 營妓點 1性點珠 1性場 和半

骨錯 映獻天明 映獻天明 女豪現 法 • 放代 出演媛淑徐

天今後最 摸

区用柏桃, 同様爭吵 、 第妹只能在廊中做 ,有什麽削驗、考 就,便將弟妹往房 就,便將弟妹往房 就,便將弟妹往房

去澳門那麼簡單,而是起碼坐雅為在甲科的家庭寒,有一個公認為在甲科的家庭寒,有一個公認之前,又要同孩子們商扯呢?因之前,又要同孩子們商扯呢?因 四、五百方呎細單位不夠用 是甲君與 大原來的 於原來的 於原來的 大原來的 四、五百方呎細單位不夠用 四、五百方呎細單位不夠用 家庭會議 证

炸石 斑有

廣告 出家藝京中夜 團演術劇國場

都皇 后皇 天 今 禄 最 片奇測莫妙玄湖奇古千 **匯秋區 建嘉古** 出演骨鐸膽大骸形浪放 骨錯摸 镁思可不!奇又之奇

情外法 👯 天明

深_陽三明 斯

場五後最 場四天後 4 場今選第五 受烈最 | 佈抖最 情的囊 ^{元兒} 享貼 城栋恐越飛 法外四层数十分的人。 TV Æ 情戲 生女校男鬃天後 傳扎 件玩愛性 映期 情女 飲明 話人映天 圳深鬧寶三:紫紫 其假 爸的的場九士 的爸**姆她早**點 首獨九名金映家龍片集 麻亂射刀快。場早今都級 狗山:九點十都影 聲 麗 統 總 UA6 都雅 樂民·門金 院線 資學是天今後最 **褒加屬天今後最** 場五後最 看速素場五後最 剛金鐵 傳花强徐敏陳 奇手描少。惠 城空太破勇 演主街領强少徐・敏惠陳 演主街領強少徐・敏恵陳 -少大心開 大居血冷 断了湖江

創新。 只能以和終局。因此,棋賽極為 佔先,其他各周接照棋譜來走, 道種棋例鼓勵棋手弈和,只

為沉悶,毫無一,總無錯失,

圍棋與中國象棋即無此弊。國際象棋動輒只下十幾二十

中期 (2) 一次 (2) 一

四十

趣聯

一六十生辰時,自一一下十二三十一九〇

自一題

多福多群,一堂夕 姓民時,其母八十 他的哥哥李瀚章 生辰時,其母八十

党名将相当の一堂名将相当の一堂名将相

巳無翰苑稱

是都連僅,玩林《人得道外角高足八皮負了至的大 其、聲以於 搶一在老火燃時老熊難心具,製此足寸影賞許道成了 獨念腔唱榮 任個影人樂點,人貓於應在就了外面,也然 人多具中那因特白。功州唐。

巴無翰苑稱前輩

樂羽

展玲精打的是另

2/6

素

多一實與向。

了到整答的 数

齊原底

鼓的追

掌觀就

三期星

如木偶戲一樣,最多不過是一層山皮影劇團在巴黎市中心巴魯山皮影劇團在巴黎市中心巴魯與趣的。

以來,不斷受到師友們的讚許以來,不斷受到師友們的讚許以來,不斷受到師友們的讚許之版。這就更加如空谷足音,本、井口二位先生翻譯此書,本、井口二位先生翻譯此書,中村正先生不棄,應允我為日中村正先生不棄,應允我為日中村正先生不棄,應允我為日中村正先生不棄,應允我為日中村正先生不棄,應允我為日本財政。

「一人生似乎總是在追樣表去。」人生似乎總是在追樣的過去。

「一人生似乎總是在追樣的過去。」

「一人生似乎。」

「一人生心,」

唐

皮影

戲

在巴

黎

演

度過的。能夠深深地緬懷前悲夫!」人生似乎總是在京

一次

一次一

《魯迅與

京風

士

在ing辦法,才能夠獲得同一金額的投資,才能夠獲得同一金額的投資,才能夠獲得同一金額的投資,才能夠獲得同一金額的投資,才能夠國的 Match 是指出可參照外國的 Match 是指出可參照外國的 Match 是 城市論壇」上,對政府資助傳理系講師林年同在隨

金額向金額的企業。他亦使 表示歌"

江珠 愛烈最 情的賽

圳深鬧寶三:數學 麻亂新刀快,場早今都銀

樂民·門金 夜加民 天 今後最 第 午 樂 天 今 後 最 演主街領 强少徐・敏恵陳 夫居血冷

百譯本序

個途徑·由病毒(者的産生,除上)

原導致嚴重精神病了。 是被斷定為兩大原因。 是被斷定為兩大原因。 是嚴重的精神病。一質以 定嚴重的精神病。一質以 吃例數字倒是不太高的。 吃例數字倒是不太高的。



自,翰為不成之可,可以

愛及其他

土野心,成立完全獨人,請我當新國家的麽工作呢?」

帝證

日本軍隊在滿洲做什

聲凱都京

↑門屯★ 夏大都新

理 學新 學 於 型 學 於 是 光 型 學 是 光 型 是 光 型 是 光 型 是 光 置 流 備 .

場五後最 場四後最 七五兩12時 點點點點間 半半半半。 泊 潮落 町今 更打 賊笨 獻明 座起 更打 賊笨 映天 香觀色美半點十場早今都京 映獻天明 城新 月明

斷

放棄現獻明 女子 代映天 医原四任早 與到點你場 你三嘆

明 出花大肉 正盘招银 金 無 映起天明 件 **爱** 展沙心夾早今 鳳 翠 0 6495929 加爾和斯爾尔 [編] 彩 3 7993093 天今後最 總89 | 86 站B | A 江 一愛 號神^後 湖

可分行鐵灣才 達鐘三站地計 平 夜安 映獻天明 深間 宣 映歌天明 多智龍 星

金號城 金都 濟後最天今照 1 影電式秘揭艷·奇·驚 奇傳手花描辣 最來以埠開 夫屠血冷 演主街領强少徐·敏惠陳 話情風人女 明天

好 石實

石寶樂新 k657116 | k618167 |

奇傳狼雕天後 夜小樂快 落風都新 場今 夜樓樂快 女流都新 場今 容夜小樂快 夜樓 法外债

華富閣 明天獻映-- 現代変放女 女帝・小電影皇后 三 情 狂 錯 骨

金茂坪 **育**麗宮 球 明天獻映-現代豪放女人

檔魚機都美危類第都當場今 蛋攝都美險型一都當場

五場 江湖了斷 明天献映·法外情 五場 模 蜡 骨

國 華 明天 歌呼· 性愛玩伴 花女情狂 兒童 不宜 高級品味金曲金電影 不宜 不宜

兩相依爾

家地油 點任紅福 徽處龍場今 貨住群 你唇星 友女華 早

金

後最高

華作都 明天獻映。三寶隔深圳全球票房實座性片

色慾女滾友

九十五、雙女渡江等舉軍令啊!」

湾聚

濟天今後最片

骨错摸

怪色 場公柴 | 悠 場公萬 體悠 : 餘澤 | 念 : 餘年

百元 题段 後 神秘的 西教 為你揭露天葬過程的珍 為你揭露天葬過程的珍 為你揭露天葬過程的珍

聲立社新 • 體比裝 場五天今 得春

華大

後最今約片 看速看未 於於

得(宝) (宜不意兒) 無然散下 時火映期

朗元

特

傳扎

首獨九名金映家龍片集

UAG

院線

骨蜡模 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

剛 金 **鐵** 城空太破勇 少大心開 断了湖江 鋒先來未

「調見難正,叩頭」 「地道走了。 「地道走了。」 「地道走了。」 「他的備極為選密」

体抖最 局的實

城怖恐越飛

,但由於帶有小量毒品,在異演一個西方青年,和女友聯

,但捧出了一個伯歷載,任夜快車》不是部大

莫扎特的康斯坦茨與《後宮誘逃》

一片改變命運」並

宣佈把他們赦免。故事於是在「大團團」中結局,

據說此劇情節之引起莫扎特興趣·與他當時的個人生

活有些關係。——七七八年莫扎特從巴黎回薩爾斯堡後,任

宫廷及教堂樂師,後來與主教意見相左,離職到維也納去

,在維也納時住在女演員阿洛伊薩家中,與阿洛伊薩的十

八歲女兒康斯坦茨相愛,他寫信給父親說要和康斯坦茨紹

滿腦子都是康斯坦茨,恰巧追歌劇的女主角和他所愛的人

名字一樣,都是「康斯坦茨」,因此就把實際生活與歌劇

的人物形象交鐵在一起。這部《後官誘逃》初演後一個月

其中最動寫的合唱、宣敍調、脉歎調、重唱等等片段。女

高音伊打一貝埃蕾演唱康斯坦茨一角十分出色。柯連。戴

道是一齣三雜歌劇,本片是劇中情節的濃缩,包括了

祝之了。 地區,是否帶有歧視的成份,那就得具體地區,是否帶有歧視的成份,那就得具體地區,是衝帶有歧視的成份,那就得具體地區,是一個數學,但涉及其他

名氣,且看他的造化。 當然,能否抓紧一片冒起。 當然,能否抓紧一片冒起。 為與自己的持續實發向上,因 是別數自己的持續實發向上,因 是別數自己的持續實發向上,因 是別數自己的持續實

月餅與我

会忘記道段刻骨銘心了,不過,我始終不了,不過,我們早就分手

鄧萬霖

~~~

阮玲玉

项员加上好故事,應該大有可调《阮玲玉》,此舉令人與省久進了的黄杏秀忽然加盟亞視久進了的黄杏秀忽然加盟亞視人

得到。

《沙贝拉(寇鸿萍英文名字)是個爽直的天津姑娘,對於年齡數字,她「不打自招的天津姑娘,對於年齡數字,她「不打自招的天津姑娘,對於年齡數字,她「不打自招的天津姑娘,對於年齡數字,她「不打自招的天津姑娘,對於年齡數字,她「不打自招」的表示。二十五歲足。嫁得啦!

《沙贝拉(寇鸿萍英文名字)是個爽直對不是奇事。



# 大連市市長魏富海 引進急需商 連對外開 開發區

维斯指揮聖馬田樂團演奏。

,其扎特與康斯坦茨便結了婚。

• 講認明 廣 西 梧 川 出品確保药效。 濕疹療效高 廣西 (教庄,48執) 穿山甲



興棧花生瓜子廠監製 營業部:永樂街 142 数 電話:5-435294-6 常備現貨歡迎本銷或轉口









(四川地道川貝提製) 潤肺 國貨公司・葯行有書 經論處:民康點葯有限公司 電話:3-415213







李察當納

《獨狼傳奇》的導演李察當納

《獨狼傳奇》的導演李察當納

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一

自是有不錯的成績。

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
自是有不錯的成績。

《獨狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
自是有不錯的成績。

《劉政也是於明显有很多難度高

於傳給觀衆,像人和狼在昏暗的冰河中抄

孔,看得人的心為之拉緊,其是難得一見的

學,真不錯。

《四兆

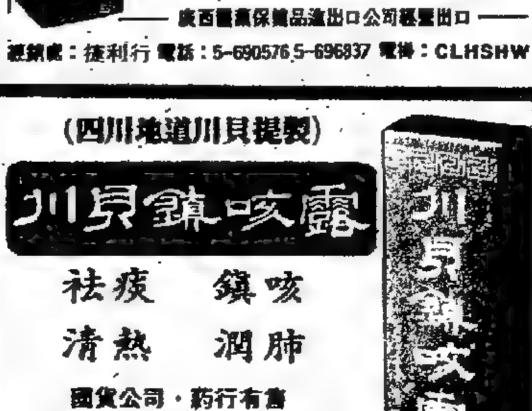
常服可保持皮膚幼嫩潔白容貌優美。



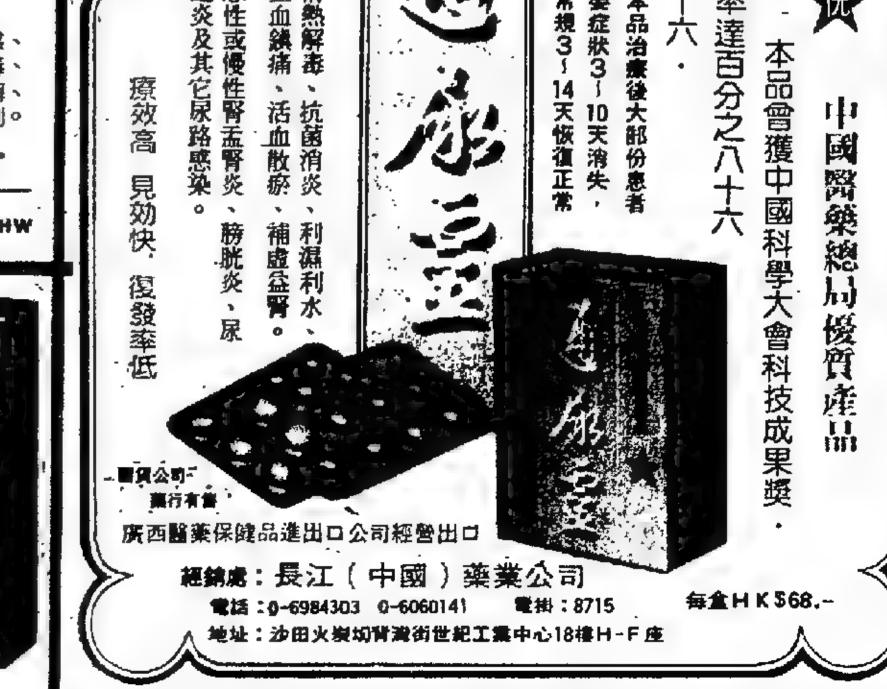
杜魯土

士諾

曾





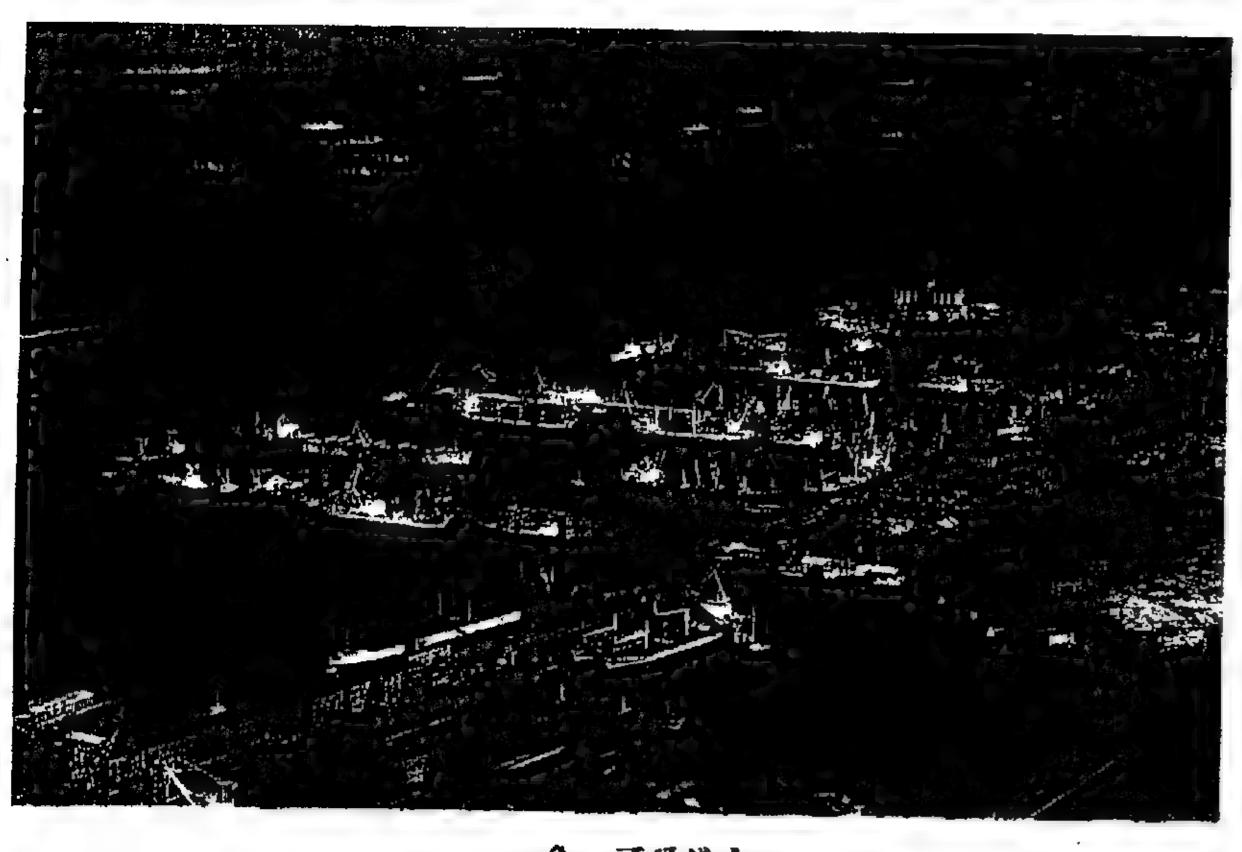


版十二第

• 是否带有歧视的成份,那就得具體、微電影西方所拍甚多,但涉及其他

• 輕單進入這所監獄,也不突伸没有一定的準繩,監獄内又争。影片描畫的是在那個落落

#### 開 公限有 或





三期星

有四個辦法。①合資於外匯平衡。大體上別上是本企業自己解別上是本企業自己解別上是本企業自己解別。一次外匯平衡問題。一 台法利潤 匯出



## 去年簽利用外資引 連對 魏富海 DL 需 項目辦 放歡迎 一百五十多項 發區

連繁祭香

一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三

小型叉車、二萬箱 日本和政制

息服

丁蜂有

進技術補償貿易提 **大連回際禁** 國際業務範 發展有限公司常務董事總經理外,外,經,濟質易要員會副主任 章 信

的領域聚為進一步發的優勢,在一切可能 濟技術貿易合作調誠局世界各國朋友的經展大連同港澳同胞、

市長在酒會上向來賓祝酒

**授輝窗口作** 

用引進先進技術

五十至八百噸。海區有四十二座貯油罐兩座船舶供油碼頭。污水處 總容量十八萬六千多立方米,每小時裝船效率四百段施日處理一萬噸。、負九點五米。可同時停泊四艘萬噸級油輪。另有成品油專業碼頭,有棧橋式码頭二座,泊位水深負

罪,以致强暴姦殺為所欲為,令 和警方也因没有充份證據難於人再强調「惡爺」行為,學校當局再强調「惡爺」行為,學校當局 ·不枉親衆愛護魅力雅鳳也。 對付城市暴徒」來香港賀中 期,一致看好,認為「兇猛女煞 一致看好,認為「兇猛女煞 一致看好,認為「兇猛女煞

宫廷及教堂樂師,後來與主 ,在維也納時住在女演員阿 八歲女兒康斯坦茨相愛,他 婚,父親却回了一對信嚴厲

维斯指揮型馬田樂團演奏

唱片編號:PHILI

上風 講認明廣西

投資大連客戶 集裝箱運輸 獲邀實地考查 所交额。 與一千四百餘萬 與一千四百餘 四十六項,成 致废的需要,大窑灣新港區一期工程的兩個集裝箱泊位設、拖頭、拖盤車等集裝箱專用設備。尚有三十四個冷藏集日本和歐洲等國家和地區開展了集裝箱運輸,有四十二噸,堆存面積為一萬三千多平方米,拆裝箱庫三千四百平方有集裝箱泊位長二七〇米,水深九米。年設計通過能力為 區交美成商業四短,查場 的**含**元交品務百半結研的 為吸收外資,本 為與收外資,本 資的客戶介紹項目, 是供機會,並邀請客 是供機會,並邀請客 是供機會,並邀請客 一批合資、合作項目 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 等等。

個沿海開放城



## 業開司公限有



# 

願與世界各國及地區經濟貿易界和廠商建立與發展貿易往 來關係,有關業務請與下列單位聯繫。

#### 中國糧油食品進出口公司大連分公司

經營商品·各種積穀、油脂油料、罐頭食品、水 果蔬菜、凍魚凍蝦、海味品、活海鲜 貝類藻類、活沙蠶、活畜活禽、山 野味、各種肉食、酒類雜品等。

址 • 大連市沙河口區西安路10號 話 : 48658 掛: 4752 件: 86252 FERTC CN

#### 中國土產畜產進出口公司大連分公司

國外電掛: COF DALIAN

經營商品・棉藤、塑料包裝製品、膠類、蠟燭、 蜂蜜、飼料、食用菌及罐頭製品、鹽 油菜、脱水菜、山野菜、乾果野菜、 裘皮和草皮及其製品、紫陽製品、地 毯·中成藥·藥酒·健康飲料及其它 土特畜産品等。

址,大連市沙河口區西安路10號 話: 43641 48642 掛:7966 傳:86252 FERTC CN 國外電掛: "PROBYPRO" DALIAN

80

中國紡織品進出口公司大連分公司 經營商品 棉纱、棉布類、針棉織品類、棉、化 鐵·呢絨·男女各式服裝及其製品· 進料、來料服裝加工、毛針織品類·

**滌棉、滌纱及其它化纖等。** 址,大連市沙河口區西安路10號 話: 43722 48629 掛:3722 傳:86252 FERTC CN 國外電掛: DLTEX

中國大連後工進出口公司。

**健**、油漆、顔料、農藥、橡膠製品。 化學助劑、化學試劑、保健醫藥及醫 **狼器械等。** 

址。大連市沙河口區西安路10號 話:44208 掛:4420 傳: 86252 FERTC CN 國外電掛: DLCHEMIR

#### 中國五金礦産進出口公司大連分公司

經咨商品·鋼材、建築材料、水泥、建築五金、 法關盤、整圈、鑄鐵製品、镀鋅錢、 元釘、刺綫、菱形網、鋼絲繩、非金 屬碳產和磷砂·花崗岩荒料·大理石 、電烙镁、輕燒镁、鉛紅土、石刻品 址 - 大連市沙河口區西安路10號

話: 48625 掛:8625 傳 · 86252 FERTC CN 國外電掛: DLMETALS

#### 中國機械進出口公司大連分公司

經營商品·電動機、撥床、柴油機、冷凍機、橡 型機械、輕紡機械、食品加工機械、 建築機械、磯山機械、起電機械、石 型電極及製品·電子儀器及器材·通 訊設備、工業衡器、發電設備、各種 工、農工具、電鎖、研磨工具、包裝 機械·各種通用機械·石油化工成套 設備及各種高壓容器等。

址。大連市沙河口區西安路10號 話 4 3 6 3 0 掛:8680 **傳 86252 FERTC CN** 國外電掛:DLMACHINE

#### 中國工藝品進出口公司大連分公司

經營商品。中華經緣鎮、手約製品、貝雕茲、貝雕 製品、羽毛盘、羽毛製品、油盘、蛋 盘·绢花·滁綸花·金絲絨遊·工藝 鞋·玉石刻品·珠寶·古货·草製品 ·柳製品·陶瓷·傢具及木鏡條等。

址:大連市沙河口區西安路10號 語:44808 掛 8695 傳·86252 FERTC CN

#### 中國輕工業品進出口公司大連分公司

國外電掛: DLARTS

經營商品:玻璃器皿、搪瓷製品、各重靴鞋、( 皮·布·膠),塑料製品,熱水瓶, 皮革製品、人造草製品、洗衣粉、維 品和日用百货、文教文體用品、各領 樂器、家用電器、建材玻璃等。 - 址 : 大連市沙河口區西安路10號

話: 48638 掛:1562 件:86252 FERTC CN-國外電掛下DLINDUS 中國國際貿易促進委員會大連市分會

#### 址:大連市斯大林廣場1號 話:34054

中國對外貿易運輸總公司大連集裝箱公司

址。大連市沙河口區劉家籍 語:52512 掛:5251

傳:86252 FERTC CN 遼寧省國際投資信托公司大連分公司 副 經 理:姜原池

址。大連市中山區白玉街20號 話:25494 傳:86252 FERTC CN

#### 中國技術進口總公司大連分公司

理・高富洪 址。大連市沙河口區迎春街4號 話 4 4 8 4 8 掛·TECHIMPORT DALIAN

傳:86271 CTCDL

大連經濟聯合開發公司

理:阜朝君

大連外商諮詢服務公司 副 經 理:以永發 址:大連市中山區高家港8號

器 : 27183 供:86252 FERTC CN 大連國際經濟貿易信息中心

#### 任。羅維肯

地 \* 大迪市斯大林廣場 1 號 篇: 32966 傳:86252 FERTC CN

#### 大連經濟技術開發區技術發展公司

#### 大連經濟技術開發區進出口公司 大連國際經濟技術合作公司

理:郭守倫 址,大速市斯大林激竭1號 話:32109 傳: 86252 FERTC CN 大連國際海運技術服務公司

理。王志勇 址。大速市沙河口區自由路55號 語:44192

傳:86252 FERTC CN 大連國際技術貿易公司

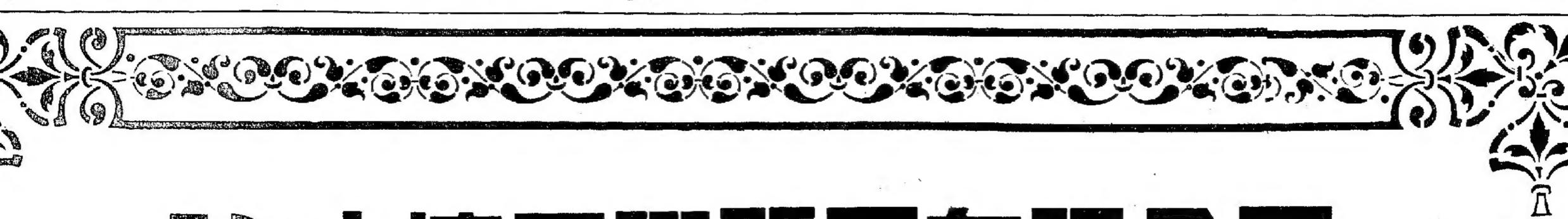
經. 理:高當洪 址。大連市沙河口區迎春街 1號

語:44848 掛:86252 FERTC CN,





大連機械



# 人里國農設展自戕公司

DALIAN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

香港德輔道中272-284號興業商業中心6樓 6/F, HING YIP COMMERCIAL CENTRE,272-284 DES VOEUX RD., C., H.K. **電報CABLE: 7192 HK** 電話傳真 FAX: 5-8151757

**大連変通局** 

連第二輕

中國人民銀行大連分行中國人民銀行大連分行大連外領 中國建設銀行大連分行 中國銀行大連分行 大連第一 大連農牧業局 **入連第二商業局** 連水產局 商業局

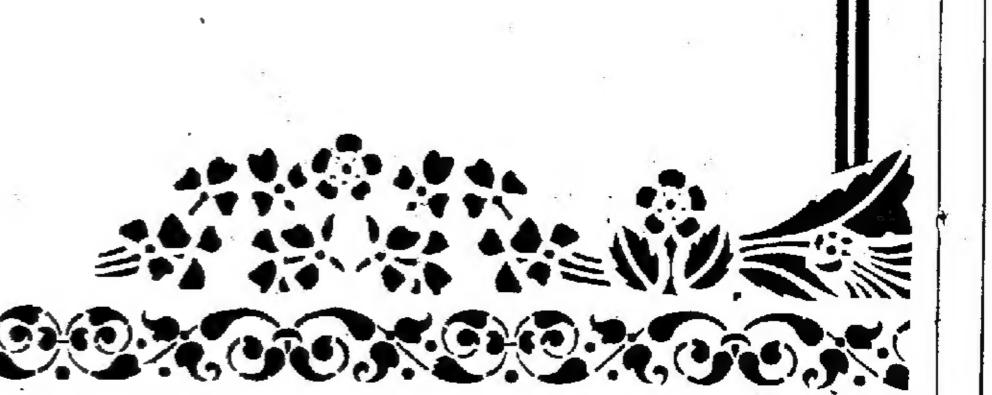
大連化工工業總公司 連冶金工業總公司 建建築材料工業總公司 工業總公司工業總公司 輕工業總公 工業總公司 工業總公 **大連外商諮詢服務公司** 中國機械進出口公司大連分公司 中國工藝品進出口公司大連分公司 中國五金礦產進出口公司大連分公司 **맘國技術進口總公司大連分公司** 中國土產畜產進出口公司大連分公司 中國輕工業品進出口公司大連分公司 中國大連化工進出口公司 中國對外貿易運輸總公司大連集裝箱會 **中國國際貿易促進委員會大連市公** 中國糧油食品進出口公司大連分公司 中國紡織品進出口公司大連分公司

大 連 第

大連國際經濟技術合作公司大連國際經濟貿易信息中心 大連經濟技術開發區進出口公司 大連經濟技術開發區技術發展公司 大連國際海運技術服務公司 大連經濟聯合開發公司 大連國際技術貿易公司

> 敬 (排名不分先後)

刀會



版二十第

首洲

自己的政興缺少了别人政網上

十十多個多選者中年紀最輕的

是是劣勢,恐怕没有一個「理

立競選對手年紀最大的也不過

是稱得上「社會活動家」的。

夏的見解,過去曾發表過不少

t少表現,其中個別於最近大

が能組別中 可較高的投 が速民・極 型澤・而放

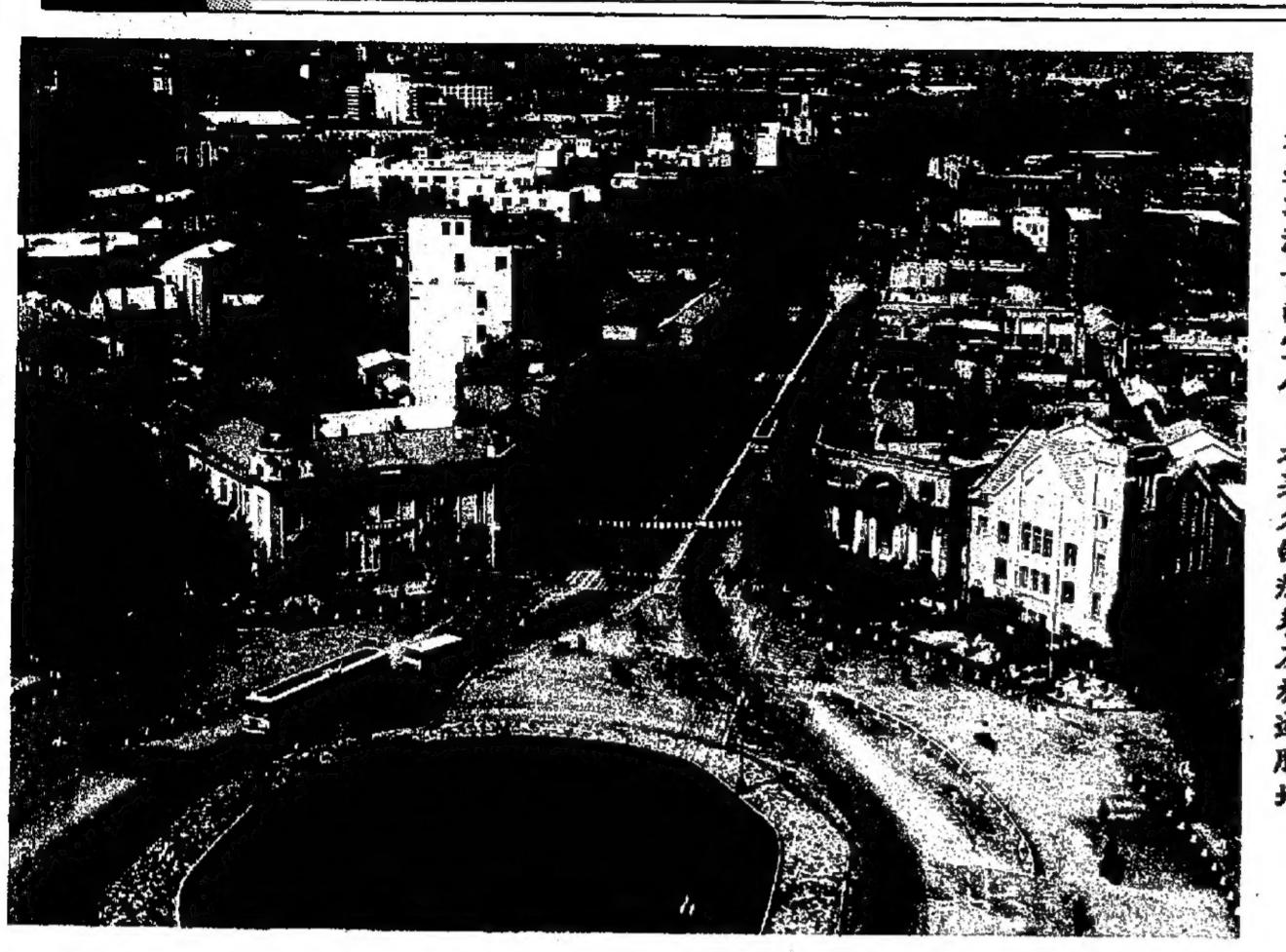
雜貨

車

F EQ

露寒四廿

# 業開司公限有展發際



秀麗 景

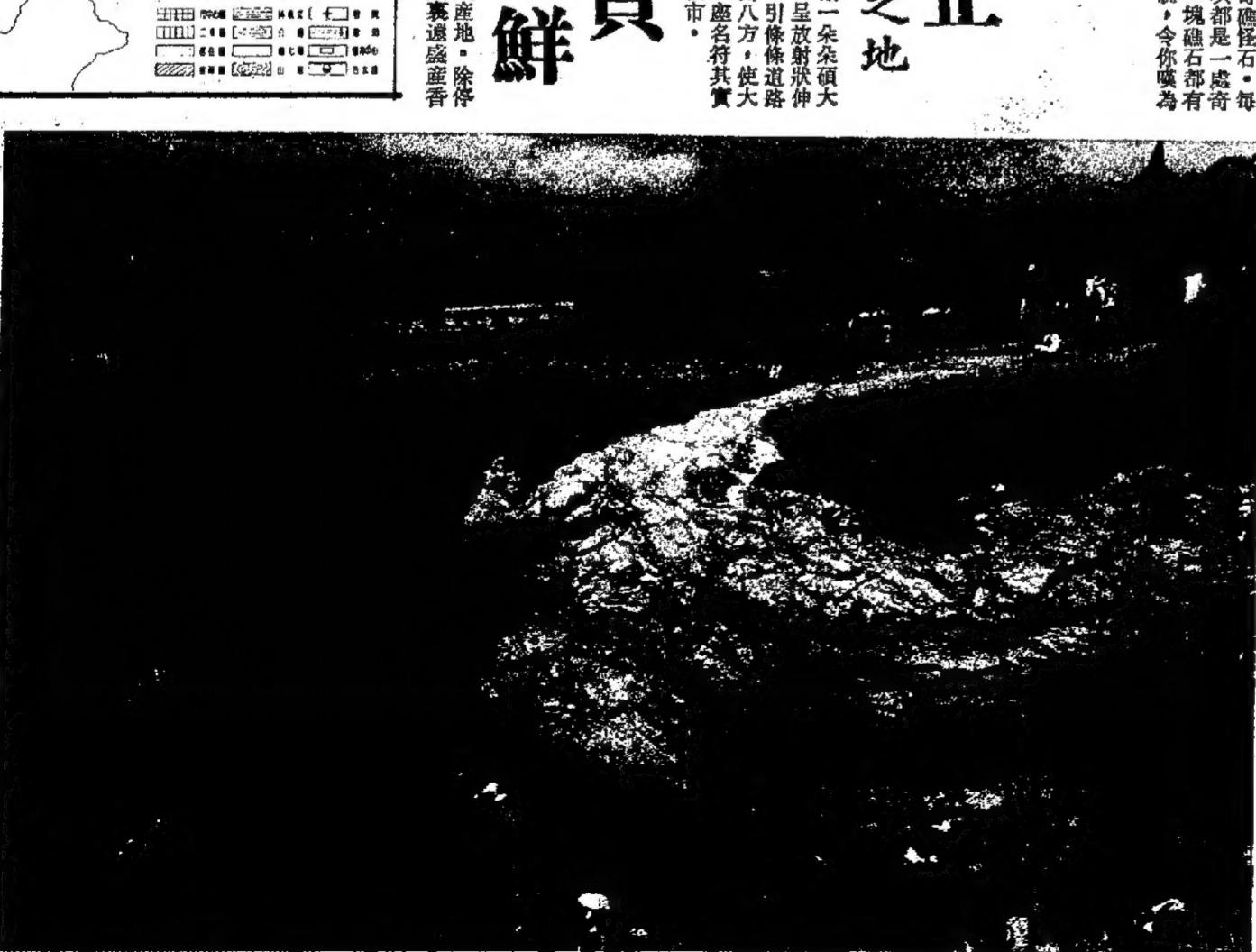
五平方公里規劃權

...

**归嘆為** 

奇





# 開發區 揮優勢 投資額 輕紡化品頭頭 與 香港 逐港信美作

石密体 星海公 雲海

海邊道 ,公園故此得名 塊巨 名曰

星石

附

**餐**廊室

天館 加一 緊建

旅遊中心海浴場



龍海海

D75S-2·大小風機·機·KATO 吊機 型建築機械租售。

0 468687。 大會堂斜對面

是天大的笑話。
是天大的笑話。
是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是。是有百利而無一是。是我的語言,况且與內地的人接觸的機會日多,如果不能講好普遍話,只能貽笑大方。
在是學普通話的經過。
是天大的笑話。

學普

一次工作機緣上,某君與一 一次工作機緣上,某君與一 一次工作機緣上,某君與一 一次工作機緣上,某君與一 一次工作機緣上,某君與一

了一篇題為 Corporate Bias in US

Stymies Asian American 的報道,

**一** 嗣後又在中文日報上看到全文的摘譯,

**題為「美企業亞裔人難上青霉」,感到** 

果然,如所預料, 譯文多處顯示了譯者深得翻

這個題目的翻譯沒有受原文的拘束,而

不失原意,頗有興趣,於是,一口氣把譯文也看完了。

譯之妙。但可惜道一優點未能始終如一 · 試舉一例

· 原文開頭一小段: They have been tagged 'the

model minority' in the US. They often rise to

the top of their college classes and then earn

recognition on the job as diligent and dependable

workers, Employers scramble to offer them

在大學常名列前茅,在社會做事也被譽為勒懇可靠

」都可省去。如能在僱主之前加「因而」,再將「愛」

字改為「競相」,整句可能會比原來更好一點。然上)

公

譯文:他們在美國一直有「模範少數民族」之稱

湘芸感到譯文前半無懈可擊,但「在社會」「被譽為

technical positions,

汉艮

,僱主愛安排他們做技術性工作。

是經對不存在,就是有,也只局限 一個便的,很多時,他 只有見怪不 一個便的,很多時,他 只有見怪不 一個便的,很多時,他 只有見怪不 是一般一般人對追求名牌並不總往, 是一般一般人對追求名牌並不總往, 是一般一般人對追求名牌並不總往, 是一般一般人對追求名牌並不總往, 是一分豐富 是一分豐富

取最大的收益。但在官辦的服務,即使要有到客戶要求,並要雖活運用所有資源,以求的市場中,要獲取利潤,便要使服務水準達會解服務,目的當然是利潤,在一個自由競爭官辦服務在組織、策略等各方面的差異。私道項短短的節目,清楚地突出了私營與

會是「理性票」,即以理智去判断,那一位候選人最適宜 根據什麼資料去作判斷呢?首先想到的,自然是候選 人提出的政綱、然而、細心閱讀幾份政綱之後、選民便會

發現,除了包裝款式各有不同外,內容實質是差不多的。 正如一位候選人在競選發言時說,政網是人人都懂得抄的 年齡也可能是一個考慮因案。 数學界的候選人中,有

五人中,只有一人在参選前是稱得上「社會活動家」的。 他對各個教育問題和社會問題的見解,過去曾發表過不少 不論你同意與否,總可以根據他的過去來衡量他的將來 至於其餘四人,過去可說甚少表現,其中個別於最近大 半年裏進行「惡補」,頻頻畢辦活動、發表議論,難免給 學家取寵的感覺。

教學界的選民人數,是功能組別中 最多的·人們都期望教學界有較高的投 票本。然而堅持「理性化」的選民,極 有可能因為無法作出理性的選擇,而放

理性票

一般人都認為,這次立法周選舉,教學界選民投的都

每一個候選人,都不會讓自己的政綱缺少了别人政網上 「有的什麼好東西·其結果便是千篇一律,四平八穩·難分 一位只有二十五歳,是全部六十多個多選者中年紀最輕的

不過,這一點到底是優勢還是劣勢,恐怕没有一個「理 性化」的標準 • 至於他的四位競選對手年紀最大的也不過 五十四歲。因此,在教學界的選舉裏,年齡問題不可能起 差别较大的,是候选人過去的經歷和表現。教學界的

美國生活

個3-815383 3-815384 代辦手續 旺角鐘意商業中心902室(金花酒模樓上)

豐田12座右軚冷氣收錄客貨車\$34,000起 本田CG125電單車HK\$5300 皇冠左駄油渣冷氣的士

萬士得左駄12座冷氣收錄貨客車

各類型麵包車

◆五十鈴八噸油紅車可裝8000公升

豐田YH50十二座冷氣收錄機麵包車

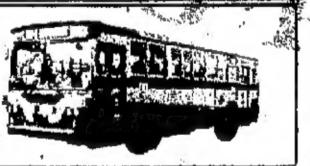
◀五十鈴氣油左軟九座位長陣麵包車

◀萬事得右軟十二座冷氣收錄機麵億氧
◀萬事得左軟原廠十二座冷氣收錄機麵包車

豐田皇冠左軚柴油冷氣的士

◀農田YN56雙排座的士頭

◆本田CG125世草車



HK\$

**☎** 3=7135191

HK\$ 33,000.

HK\$ 56,000.

HK\$ 24,000. HK\$ 34,000.

HK\$ 36,900.

HK\$ 32,000.

5,350.

現

車 置農夫車 新農夫車·麵包車 六嘴茶 本進口\*常備現貨·送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷\$28,000-

香港軒尼詩道

●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車

5-754356 0-752388

電話:82282

香港軒尼詩道 5-754356 日 188號二樓 60-752388 日 發機器供應有限公司

加藤牌 NK160型十六噸油壓吊機· HD850 挖坑機 CAT.牌955、977装載機・D8K推土機現貨供應

現貨鐵村,網筋水泥,大量供應 廣鴻與企業公司 九龍彌敦道750-758號始創中心 10字模1907室 8\_812878

57各代香 0256 機構交 豐電國票

· 飲品汽水柜 · 經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備 · 起貨 快捷。價鐵特平,代辦進口國內手續,歡迎路詢及訂購一景生冷氣雪柜工程公司

日野貨車及巴士

屯門郵政信箱221號收

酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617室 電話:28570:25091 86年報費 **日**蘇迎韓口、批發、加印新 宗 於 日 (可在廣州交貨) P士 聖經、賀年、結婚、生日、情人、简俟 口 有音樂略及普通帖,直接出版及發行。 美嘉印刷廠: ⑤751881 ⑤8931897

七二六九八〇 全新日野左**軚冷** 德信汽車公司

號花圖酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209 深圳鮮專處:深圳國際商業大厦北座617室電話:28570

各類翻新五十鈴、實力、日野、4-10噸平板車、泥車 ●左軟五十鈴33座豪華旅遊巴、比廠價平●豐川左右軟原版12座麵包車YH50、YH60、YH50LB ●豐田MODEL、F甲種8座有天窗冰箱 ●代辦進口國內新舊汽車零件、價錢特不

0:468687 至為大會堂斜對面

版四十第

秀 别岸成为 麗

五平方公里規劃團

電傳: 37413 MWELE HX 電掛: PLUGLEAD HONG KONG 工業機械企業公 鐵釘機、膠袋機、衛生巾機 香港灣仔交加里11號及26號地下 ●豐田左軌12、26座全套 ●日本翻新日野十噸平板大貨車 ●各類型翻新大巴士大貨車 ●豐田左軚吉甫車全套 九龍城延文禮士道577號

知其下落者,請撥電話三-父余其。一九七三年分散至今 余惠儀今年二十六歲,父母

李玉貞尋女兒氽惠儀

表弟曾天德現任教於四川省建工學校,四川成都人,國民黨中央軍校、臺灣、四川成都人,國民黨中央軍校(臺灣、四川成都人,國民黨中央軍校(臺灣、四川成都人,國民黨中央軍校(臺灣、四川成都人,國民黨中央軍校(臺灣

李奇偉尋生父李世

張鳳珍

鮑維娜(七七OII)

一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 信遼寧省營口縣默督院給父親董廟田,一九 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來

曾水林尋父親曾永賜

朱定雲 (七六九七)

断哪架。請來信湖南慈利縣五金電器廠。合南縣虎尾區,自一九四六年分别後一直中會兩縣虎尾區,自一九四六年分别後一直中會永賜七十四歲,與母親蘭氏閃居台灣

三期星

一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一次總蔡總甫五三年已故。我現在 一次總蔡總甫五三年已故。我現在 一次總蔡總由五三年已故。我現在 一次總蔡總由五三年已故。我現在 一次總蔡總由

问治會尋七伯向文泉

制品。 李遠耀現年七十五歲,湖南慈利縣柳林李遠耀現年七十五歲,湖南慈利縣柳林

劉克定尋弟弟劉:

劉克定(七七

整月泰义名蔡三明,六十多歲,湖南省 整河原許家坊鄉浮石崗人。一九四九年去香 整河原許家坊鄉浮石崗人。一九四九年去香 整河原許家坊鄉浮石崗人。一九四九年去香 新月縣計家坊鄉浮石崗人。一九四九年去香

萬仲玉尋弟弟萬

南慈利縣城關鎮東街二八八號,訊斷絕,十分惦念。有知其下落

政東江門市物資局梁自友。 竹器舖调姓收簽。見報或知其下落放前住文明對甫鄉,六歲時因家貧放前住文明對甫鄉,六歲時因家貧放前住文明對甫鄉,六歲時因家貧

祭上志尋叔父祭昌泰

a-Kung-Pao





國

特·朗和夫人。 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯

露寒四廿

第立凡〈又名張文凡〉現年約五十八歲,河南省南考縣人〈舊稱考城縣〉。父親張之一九四八年參加國民黨背年軍後開始台灣,一九四八年參加國民黨背年軍後開發,此後音訊全無,家人甚為掂念。望其本人或知情者函告甘肅省關州市蘭州大學中文為鄉鄉或陝西省西安外語學院張鳳珍高人或知情者函告甘肅省關州市蘭州大學中文系的維娜或陝西省西安外語學院張鳳珍高高。號立凡〈又名張文凡〉現年約五十八歲不向維娜或陝西省西安外語學院張鳳爾〈馬)聯繫。

林 慶 经 寻 弟 林 慶 臻 。一九四三年抗戰時在廣州與家人失歡,至 亦北京路學源里八十八號三樓林慶銓,使兄 常叔姪等早日能團聚。 林 慶 经 寻 弟 林 慶 臻 新界錦田信箱十八號收。不久與臘頭離去。有知兩人結婚,曾住灣仔晏頓街,供給婚,供

**畢炳昂尋母雞雞蛋** 

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友

彩 視 影 版 有 眼 公 司

激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。 數迎國內外惠顧請着參觀指導,並作技術交流, 以期還到生產旣快,質量又高的目標。

電話:5-651377 (四線):5-647677 (四線) 灣仔辦事處5-753230 (四線)

各類型蒸汽鍋爐及機械 通合液体、質能及各單位用 等表限發與保障 應話:3-8.99978-9治 香港九龍中央郵箱718總數

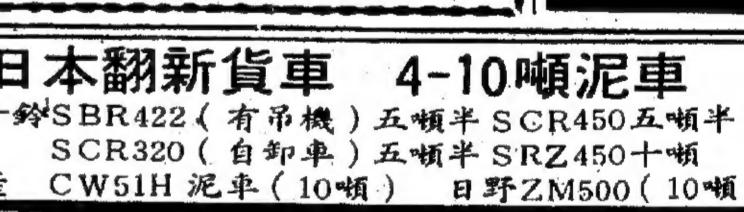
NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO., LTD 日本 中井金系工業株式會社 HK-7/BK-7 電化鋁(貝金紙) 版品質證明書及日本產地來源證) 中國代理:領漢有限公司 魚涌船塢里8號華厦工業大厦11樓 BE H651386-7 電停 · 72179 FWDEC HX

車 1 一1.75 噸 5 —14 座客貨

車21-42座旅遊車

專營囘帶★代辦批交★直接進口★現貨供應 新到日本全新翻新各類型車 輛特價現貨供應 · 卸泥車 6 一8 噸平斗車 2 — 10 噸 農用

全新及翻新·麵包車、農大車豪華型麵包車·貨車·翻斗車 • 26至60座旅遊巴士 電話:3-7702882

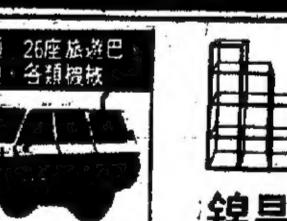






合葉車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 23-342988 3-343862 3-344266





旺角廣華街25號地下

錦昌鋼具公司共角阻道畫號地下 3-961629

蹟

細字三十六個多收費十万

富汽車貿易公司共平海庫場街15~19號地下

**★3**-621570

轉口國内・特價優待 三変 記 HANG TAI

貨車:上海牌,伏爾加、麵包車,農夫車,工具車,配備原廠機碼。可代國內設計,專人赴國內指導安裝及技術培訓。 常備現貨數千台供應轉口,交貨期準、快、妥。

電傳: 37621 SERVO HX 電掛: SERVOAI R 國文傳頁: 3-7210296

洗 設 灭

全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80—82翻新豐田9-12座的士頭及RY21·RY30·1.5及1.75嘴左右數量油柴油,豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油報地指雲框 五噸—12噸貨車・泥車

各式墻紙窗簾 等售批發無任歡迎 總代理:高雅牆紙公司

意大利

國內各大口岸交貨 藥美貿易公司 元話: ③825661

國内代理 江南企業公司 實業貿易公司 地址:深圳市紅團街2號四樓 電話:26032 電掛:1263

電話: 3-337728 -- 3-337383

金得利汽車公司號: 3810361. 3815304 3612915

豐田全新左執豪華型汽油旅行車 豐田標準級全新左執豪華型小轎車 豐田全新左執汽油農民車

內有冷氣機・收費機

/ 二型 .5噸內有收替機風機

車

適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部,方便裝配及維修。總代理:價配汽車冷氣等件公司 香港九龍土瓜灣馬獎圖道324號地下 =3-7110050 3-7128831 電傳:52482 WAKEE HX 工程部:香港新界沙田大圖城道路1-7號交通城大廈9號地下 =0-6058933 0-6058938 國內維修部:**越境汽車維修空調裝配公司** 廣州市起義路188號之一 =335976

九龍渡船角文昌樓40號2樓 ●全新日産、豐田農民車・豐田、五十鈴(柴油)6-12座麵包車 ●全新五十鈴5噸平板貨車・翻新五十鈴、日野5-8噸貨車 ●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車 ●日本進口・日本翻新・代送交文錦渡或國內港口

豐田五十餘全新現貨供應過合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦波深圳代辦手續提車